

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Directives Générales

PARTIE 1 – GÉNÉRALITÉS1.1 Documents Requis

- .1 Garder sur le chantier un (1) exemplaire de chacun des documents suivants :
- .1 Dessins contractuels;
 - .2 Devis;
 - .3 Addenda;
 - .4 Dessins d'atelier révisés/soumission;
 - .5 Ordres de modification;
 - .6 Autres avenants au contrat;
 - .7 Rapports des essais effectués sur place;
 - .8 Copie du calendrier des travaux approuvé
 - .9 Instructions d'installation et d'application du fabricant.

1.2 Conditions du chantier

- .1 Les archives des structures existantes et les rapports géotechniques peuvent être consultés aux bureaux de Services publics et Approvisionnement Canada, unité 101, 4e étage, 1045, rue Main Moncton, N.-B. Ce matériel n'est pas nécessairement à jour et est uniquement à des fins d'information. Il devrait être complété par des visites de sites et des consultations avec une expertise appropriée. Le rapport d'enquête géotechnique le plus récent est présenté à l'annexe A.

1.3 Calendrier des Travaux

- .1 Préparer et soumettre au représentant du ministère cinq (5) jours suivant l'avis d'adjudication du contrat, un (1) exemplaire du calendrier de construction, sous forme d'un graphique à barres, indiquant les dates du début et de la fin de chaque activité principale du travaux, y compris ceux des sous-traitants; dates de soumission, examen et retour de tous les dessins, etc. ; les dates d'achèvement substantiel; et les heures de main-d'œuvre et d'équipement prévues pour chacun des principaux travaux. Si le calendrier tel que présenté est inacceptable de quelque manière que ce soit, soumettez sans tarder un calendrier révisé jugé satisfaisant par le représentant du Ministère.
- .2 Le représentant du ministère doit aviser l'entrepreneur par écrit de l'acceptation du calendrier de construction. Respectez les dates du calendrier de construction en tout temps. Si, pour une raison quelconque, le calendrier de construction n'est pas suivi, informez immédiatement le représentant du Ministère des modifications et soumettez un calendrier révisé pour acceptation. Sur acceptation

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Directives Générales

Page 2

écrite du représentant du Ministère, ce calendrier deviendra le calendrier de construction.

- .3 Le cas échéant, donner des précisions supplémentaires par écrit concernant ce calendrier. Le fait de soumettre le calendrier de construction de l'entrepreneur et l'acceptation du représentant ministériel, ou de fournir des détails détaillés ci-dessus, ne dégagera pas l'entrepreneur des tâches et des responsabilités que lui attribue le contrat.

1.4 Mesurage aux Fins
de Paiement

- .1 Avertir le Représentant du Ministère suffisamment avant le début des travaux pour permettre le mesurage nécessaire aux fins de paiement.

1.5 Utilisation des
Lieux par l'Entrepreneur

- .1 Coopérer avec les autorités portuaires et les utilisateurs des installations existantes. Tous les travaux en cours seront coordonnés et convenus de manière à minimiser l'impact sur les activités quotidiennes du port
- .2 Si des interférences se produisent, suivez les instructions du représentant du ministère.
- .3 Ne pas encombrer le site de manière déraisonnable avec des matériaux ou de l'équipement.
- .4 Déplacer les produits ou l'équipement stockés qui gênent les activités du représentant du Ministère ou d'autres entrepreneurs.
- .5 Obtenir et payer pour l'utilisation de zones de stockage ou de travail supplémentaires nécessaires aux opérations.
- .6 Se conformer à tous les règlements et autorités ayant juridiction sur les travaux, que ce soit sur terre ou sur l'eau.
- .7 S'assurer que les structures existantes ne subissent aucun dommage à la suite des opérations. Tout dommage sera réparé aux frais de l'entrepreneur.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Directives Générales

Page 3

- .8 Installer des barrières temporaires et des panneaux d'avertissement aux endroits où les travaux sont adjacents aux zones utilisées par le public.
- .9 Accès restreint à l'épis de quai existant - l'entrepreneur doit utiliser uniquement la zone de service existante, et non pas l'épi de quai existant, pendant les travaux de construction. Maintenir l'accès au quai existant en tout temps pour les activités en cours du port.

1.6 Codes et Normes

- .1 Effectuer les travaux conformément au Code national du bâtiment du Canada (CNB) 2015 et à tout autre code provincial ou local, y compris toutes les modifications à ces codes jusqu'à la date limite de présentation des soumissions; en cas de conflit ou de divergence, les exigences les plus strictes prévaudront.
- .2 Respecter ou dépasser les exigences des normes, codes et documents référencés spécifiés. Quand une norme ou un code est obsolète, la dernière édition remplacera la date de référence.
- .3 Observer et appliquer les mesures de sécurité relatives à la construction imposées par le Code canadien de sécurité pour la construction et le Code de sécurité pour la construction du Nouveau Brunswick. En cas de conflit entre les dispositions des autorités susmentionnées, la disposition la plus stricte s'appliquera.
- .4 Code national de prévention des incendies (CNPI) du Canada 2015.

1.7 Réunions de projet

- .1 Le représentant du Ministère organisera les réunions du projet et assumera la responsabilité de la fixation des horaires, de la rédaction et de la distribution des procès-verbaux.

1.8 Implantation des Travaux

- .1 Faites toutes les enquêtes de détail nécessaires au travail, y compris la localisation et l'entretien des points de travail, ainsi que l'établissement des lignes et des élévations. Effectuez tous les travaux d'aménagement et conservez soigneusement les repères, les points de référence et les piquets.
- .2 Fournir les mâts, les échafaudages, les planches de repère, les lignes, les bords droits, les gabarits et autres dispositifs nécessaires pour faciliter l'aménagement, la construction et l'inspection des

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Directives Générales

travaux. Si nécessaire, suspendre les travaux pendant le temps raisonnable jugé nécessaire pour permettre au représentant du Ministère de vérifier ou d'inspecter toute partie des travaux. L'entrepreneur n'aura pas droit à une indemnité supplémentaire ni à du temps pour son exécution en raison de cette suspension des travaux.

- .3 Les élévations pour les différents niveaux et caractéristiques des travaux spécifiés doivent être référencées et associées à un repère, qui sera approuvé par le représentant du Ministère.
- .4 Vérifier toutes les dénivellations, lignes, niveaux et dimensions indiqués sur les dessins et signaler toute erreur ou incohérence au représentant du Ministère avant de commencer les travaux. Fournir et maintenir des panneaux de contrefaçon bien construits en tout point pour faciliter l'avancement des travaux. Établir tous les autres dénivellations, lignes, niveaux nécessaires pour faciliter le travail.

1.9 Services Existants

- .1 Lorsque les travaux impliquent de pénétrer dans les services existants ou de s'y connecter, effectuez des travaux à des horaires définis par les autorités, en perturbant le moins possible la circulation des piétons et des véhicules, ainsi que les services correspondants.
- .2 Avant de commencer les travaux, établir l'emplacement et le tracé des canalisations de service et le signaler par écrit au Représentant du Ministère.
- .3 Soumettre le calendrier des fermetures ou des coupures des services actifs ou des installations au Représentant du Ministère. Ces travaux comprennent le débranchement de l'alimentation électrique et l'éclairage. Respecter le calendrier et fournir un avis aux parties concernées.
- .4 Si des services inconnus sont rencontrés, informez immédiatement le représentant du ministère et confirmez les conclusions par écrit.

1.10 Documents contractuels

- .1 Dessins contractuels:
 - .1 Les dessins des travaux comprennent tous les dessins énumérés dans ces "Plans et devis" portant la mention "A",

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Directives Générales

ainsi que tous les dessins supplémentaires publiés à une date ultérieure par le représentant du ministère.

- .2 Le représentant du Ministère peut fournir des dessins supplémentaires pour faciliter la bonne exécution des travaux. Ces dessins seront publiés à des fins de clarification uniquement. Ces dessins auront la même signification et la même intention que s'ils étaient inclus dans les plans mentionnés dans les documents contractuels.
- .3 Les dessins indiquent l'étendue et les dimensions générales de l'ouvrage. Effectuez toutes les mesures nécessaires pour vous assurer que le résultat du travail est conforme à l'intention.
- .4 Vérifier toutes les conditions existantes sur le terrain avant de commencer les travaux.
- .2 Spécifications du contrat:
 - .1 Les exigences générales et les spécifications techniques sont écrites uniquement pour l'entrepreneur général. Ils sont organisés dans le format NMS de divisions et de sections distinctes.
 - .2 Le libellé de la spécification est du type "Forme abrégée", par exemple, lorsque le mot "fournir" est utilisé, l'interpréter comme signifiant "le contractant doit fournir toute la main-d'œuvre, le matériel et l'équipement nécessaires pour effectuer le travail".
 - .3 La présente spécification et les dessins joints sont destinés à décrire et à fournir un projet terminé. Ils sont destinés à être complémentaires, et ce que l'un ou l'autre appelle est aussi contraignant que s'il était demandé par les deux. L'entrepreneur doit comprendre que les travaux décrits aux présentes seront complets dans tous les détails, même si tous les éléments nécessaires ne sont pas mentionnés en particulier. L'entrepreneur sera tenu de fournir toute la main-d'œuvre, le matériel et l'équipement nécessaires à l'achèvement complet des travaux et ne se prévaudra pas d'erreurs ou d'omissions.

**Reconstruction de quai
Structure 408 – Phase 1
Val-Comeau, Nouveau Brunswick
Projet No. R.097242.002**

Directives Générales

Page 6

- | | |
|--|--|
| <u>1.11 Permis et règlements</u> | <ul style="list-style-type: none">.1 Demander, obtenir et payer tous les permis, approbations et autres autorisations nécessaires pour les travaux..2 Se conformer à tous les règlements, ordonnances et règlements de toutes les autorités compétentes..3 Payer tous les permis municipaux, conformément aux conditions générales stipulées dans le contrat. |
| <u>1.12 Coupure, Raccordement
et Ragréeage</u> | <ul style="list-style-type: none">.1 Exécuter la coupe (y compris l'excavation), le montage et les corrections nécessaires pour que le travail soit bien ajusté.2 Faire des coupes avec des bords nets, vrais et lisses. Rendre les correctifs peu visibles lors de l'assemblage final..3 Lorsque le nouveau travail est lié au travail existant et où le travail existant est modifié, couper, corriger et rapiécer pour correspondre au travail existant..4 Obtenir l'approbation du représentant du Ministère avant d'effectuer des travaux de coupe, de forage, de gainage ou d'excavation à proximité des éléments porteurs. |
| <u>1.13 Bilan de construction</u> | <ul style="list-style-type: none">.1 À mesure que les travaux avancent, maintenez des registres précis pour montrer tous les écarts par rapport aux dessins du contrat, en particulier ceux qui seront masqués. Avant l'inspection des travaux pour la délivrance du certificat d'achèvement définitif, fournir au représentant ministériel un jeu d'empreintes en blanc des dessins avec toutes les déviations clairement indiquées..2 Fournir des coupes transversales « telles que construites » de tous travaux d'excavation, de dragage ou de remblayage. |
| <u>1.14 Paiement</u> | <ul style="list-style-type: none">.1 Le paiement de tous les travaux effectués dans le cadre du présent contrat doit être conforme au contrat..2 Aucun paiement séparé ne sera effectué pour les travaux spécifiés dans les Conditions générales, les Conditions supplémentaires ou toute section des spécifications de la division 01. Le coût de ces travaux doit être considéré comme des frais généraux et être inclus dans les prix unitaires du contrat. |

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Directives Générales

Page 7

- .3 Les modifications dimensionnelles demandées par le représentant du Ministère en fonction des conditions existantes, mais n'entraînant pas de travaux ou matériaux supplémentaires, ne seront pas considérées comme supplémentaire au contrat.

1.15 Examen du site

- .1 Toutes les parties répondant à l'appel d'offres doivent visiter le site des travaux avant de soumissionner afin de bien connaître les conditions du site, les conditions des éléments existants qui doivent être enlevés, les marées, le degré d'exposition et tous les renseignements nécessaires à la bonne exécution des travaux mentionnés sur les dessins et le devis. La soumission d'une offre signifie que l'entrepreneur connaît bien les conditions du site.
- .2 Le représentant ministériel ne tiendra aucunement compte de toute réclamation de la part de l'entrepreneur résultant du fait que ce dernier a omis d'effectuer les recherches nécessaires avant de soumissionner à l'appel d'offres.

1.16 Coopération et assistance
au représentant ministériel

- .1 Coopérer avec le représentant ministériel pour l'inspection des travaux.
- .2 Fournir de l'aide quand il en fait la demande.
- .3 Fournir une petite embarcation à moteur avec un opérateur et une chaîne de sondage pour l'usage du représentant ministériel quand il en fait la demande.

1.17 Zéro des Cartes

- .1 Le système de référence auquel il est fait référence dans ce devis est le système de référence graphique. Selon les accords internationaux, le plan de référence est un plan au-dessous duquel la marée tombe rarement. Le Service hydrographique du Canada a adopté le plan de la marée normale la plus basse (L.N.T.). Étant donné que les marées montent, descendent et que l'amplitude des marées varie chaque jour, consultez les Tables des marées et des courants du Canada publiées par le Service hydrographique du Canada pour connaître les prévisions des marées et obtenir d'autres informations sur les marées relatives aux travaux.

1.18 Représentant
de l'entrepreneur

- .1 Maintenir en permanence sur le site un représentant autorisé à qui la communication peut être adressée et qui sera compétent pour

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Directives Générales

parler au nom du contractant lors de la discussion des méthodes de travail.

**1.19 Indemnité d'accident
du travail**

- .1 .L'entrepreneur et tous les sous-traitants doivent être enregistrés dans le cadre de la Loi sur les accidents du travail et doivent fournir la preuve de couverture..
- .2 À la fin du contrat et avant le paiement final, l'entrepreneur présentera au représentant du Ministère une lettre d'attestation de la Commission des accidents du travail indiquant que toutes les évaluations requises sont payées dans le cadre de tous les métiers.

1.20 Lois, normes

- .1 Respectez toutes les lois et normes régissant tout ou partie des travaux, payez toutes les taxes applicables et payez tous les permis et certificats nécessaires à l'exécution des travaux. Lorsqu'il existe des différences entre les exigences des organismes régissant tout ou partie des travaux, les plus restrictives prévalent, mais en aucun cas les normes établies par les dessins et la présente spécification, qui dépassent ces exigences, ne seront réduites.

1.21 Protection et Réparation

- .1 Réparer tout dommage résultant des opérations effectuées en vertu du présent contrat.

**1.22 Emplacement de
l'équipement et appareils**

- .1 L'emplacement de l'équipement, des appareils et des accessoires indiqués doit être considéré comme approximatif.

1.23 Inspection et essais

- .1 Le représentant du Ministère peut employer un inspecteur et / ou une entreprise d'essais pour s'assurer que les travaux sont conformes au contrat

1.24 Disposition de Débris

- .1 Les débris, y compris les matériaux de construction non incorporés aux travaux, les produits pétroliers et les conteneurs, ainsi que les autres matériaux de cette nature, seront éliminés dans des endroits appropriés à l'extérieur du site. Cela inclut les coûts d'élimination des matériaux contaminés tels que le bois traité à la créosote. L'élimination est la responsabilité de l'entrepreneur.
- .2 Les matériaux provenant des travaux ne seront pas autorisés à dériver ou à devenir une menace pour la navigation.

**Reconstruction de quai
Structure 408 – Phase 1
Val-Comeau, Nouveau Brunswick
Projet No. R.097242.002**

Directives Générales

1.25 Condition des sols
existants

- .1 Toute information relative aux sols et à tous les billots de forage est fournie par le Représentant du Ministère à titre d'information générale uniquement. Les descriptions de forage et les billots ne doivent pas être interprétés comme décrivant des conditions à des emplacements autres que ceux décrits par les trous de forage eux-mêmes.

1.26 Reliques et Antiquités

- .1 Protéger les reliques, les antiquités, les objets présentant un intérêt historique ou scientifique, tels que les pierres angulaires et leur contenu, les plaques commémoratives, les tablettes gravées et les objets similaires trouvés au cours des travaux.
- .2 Aviser immédiatement le représentant du ministère et attendre des instructions écrites avant de commencer les travaux dans cette zone.
- .3 Les reliques, antiquités et objets d'intérêt historique ou scientifique demeurent la propriété de Sa Majesté.

1.27 Bouées de navigation
temporaires

- .1 L'entrepreneur doit entretenir des bouées temporaires pour marquer l'emplacement de l'extrémité extérieure de la structure au fur et à mesure de l'avancement des travaux de construction. Toutes les bouées doivent satisfaire aux exigences de la norme TP968 de la Garde côtière canadienne et être équipées de réflecteurs radar.
- .2 Pendant la construction, la zone d'enlèvement / construction du quai doit être marquée d'une bouée jaune de mise en garde, qui ne doit pas être placée à plus de 10 mètres de l'extrémité de la zone de construction orientée vers la mer, afin d'identifier l'emplacement du projet de construction.
- .3 L'entrepreneur doit coordonner l'installation de la bouée avec les autorités portuaires locales.
- .4 L'entrepreneur est responsable de tous les coûts associés à la fourniture, à l'installation et au retrait de toutes les bouées de navigation temporaires.

FIN DE SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Planification et Gestion des Travaux

Page 1

PARTIE 1 - GÉNÉRAL

- 1.1 Documents a Soumettre
- .1 Dés l'attribution du contrat et avant le commencement des travaux, soumettre au Représentant du Ministère, les documents ci-dessous portant sur la gestion des travaux:
- .1 Calendrier des travaux selon les prescriptions de la présente section.
 - .2 Calendrier de soumission des dessins d'atelier selon les prescriptions de la Section 01 33 00.
 - .3 A Plan de santé et de sécurité selon les prescriptions de la Section 01 35 29.
- 1.2 Calendrier des Travaux
- .1 L'Entrepreneur est avisé que les pêcheurs et les acheteurs de poisson utiliseront abondamment les installations pour la pêche au homard débutant en août jusqu'à la fin de la saison de pêche se terminant à la fin de l'automne. Toutes les structures adjacentes seront utilisées sporadiquement tout au long de l'année et doivent rester opérationnelles pendant toute la durée des travaux.
- .2 L'Entrepreneur doit coordonner ses travaux en fonction des directives des Autorités Portuaires.
- .3 Sur acceptation de la soumission, soumettre:
- .1 Un calendrier détaillé des travaux (dans les sept (7) jours civils suivant l'attribution du contrat.
 - .2 Le calendrier doit indiquer toutes les dates entre le commencement et l'achèvement de tous les travaux dans le délai stipulé dans la soumission acceptée.
 - .3 Fournir suffisamment de détails dans le calendrier pour montrer clairement le plan de mise en oeuvre au complet, dans lequel doit être démontrée la coordination efficace des tâches et des ressources, pour achever l'exécution des travaux selon le délai prescrit et pour permettre une surveillance efficace de l'avancement des travaux en fonction des jalons établis.
- .4 A Le calendrier des travaux doit comprendre au moins les éléments suivants:
- .1 Diagrammes à barres (GANTT), indiquant toutes les activités, tâches et autres éléments du projet associés aux travaux, leur durée prévue et les dates projetées pour accomplir les activités clés et les principaux jalons du projet.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Planification et Gestion des Travaux

Page 2

- .5 Le calendrier des travaux doit tenir compte et refléter les phases des travaux ainsi que les restrictions opérationnelles selon les indications des dessins.
- .6 Déterminer l'ordonnancement des travaux en collaboration avec le Représentant du Ministère. Intégrer au calendrier des travaux les articles identifiés par le Représentant du Ministère lors de l'examen.
- .7 Le calendrier des travaux définitif doit être passé en revue par le Représentant du Ministère. Prendre les mesures nécessaires pour achever les travaux dans les délais prévus. Ne pas modifier le calendrier des travaux avant qu'il soit examiné par le Représentant du Ministère.
- .8 S'assurer que tous les corps d'état du second-oeuvre et tous les sous-traitants ont été informés des restrictions relatives aux travaux et des restrictions opérationnelles prescrites.
- .9 Mises à jour du calendrier des travaux:
 - .1 Soumettre le calendrier sur une base hebdomadaire ou selon les directives du Représentant du Ministère.
 - .2 Fournir les renseignements et les détails pertinents expliquant les raisons des modifications à apporter au plan de mise en œuvre.
 - .3 Identifier les secteurs problématiques, les délais prévus, l'impact sur le calendrier des travaux et les mesures correctrices proposées.
- .10 Le Représentant du Ministère fera des analyses provisoires et évaluera l'avancement des travaux en fonction du calendrier approuvé. La fréquence de ces analyses sera déterminée par le Représentant du Ministère. Traiter les problèmes et prendre les mesures correctrices pour les articles identifiés dans le cadre des analyses, selon les directives du Représentant du Ministère. Mettre le calendrier des travaux à jour en conséquence.
- .11 Dans chaque cas, un changement ou une modification du calendrier des travaux, aussi minimes que puissent être le risque ou les répercussions sur la sécurité ou les inconvénients pour le public, doit faire l'objet d'une analyse par le Représentant du Ministère.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Planification et Gestion des Travaux

Page 3

1.3 RestrictionsOpérationnelles

- .1 L'Entrepreneur doit reconnaître que les utilisateurs et les activités du port seront touchés par la mise en oeuvre du présent contrat. Pendant l'exécution des travaux, l'Entrepreneur doit accorder une attention particulière à la sécurité et à la convenance de tous les utilisateurs du quai. Toutes les activités de construction doivent être planifiées et prévues en gardant cela à l'esprit. L'Entrepreneur ne sera pas autorisé à déranger toute partie du port qui n'aura pas été dotée d'installations temporaires permettant de traverser, directement et en toute sécurité, les secteurs dérangés ou autrement affectés.
- .2 Maintien de l'accès à l'installation:
 - .1 S'assurer que les entrées, les routes, les zones de chargement et les autres voies de circulation sont exemptées en tout temps de tout obstacle ou obstruction pour assurer un passage sécuritaire et continu aux utilisateurs de l'installation et au public, et ce, pendant toute la durée des travaux.

1.4 Réunions de Projets

- .1 Sauf pour la réunion initiale de lancement du projet, planifier et gérer les réunions de projet, tenues au moins toutes les deux semaines, pour la durée complète des travaux et plus souvent selon les directives du représentant du ministère si cela est jugé nécessaire en raison de l'avancement des travaux ou d'une raison particulière. Rédiger les procès-verbaux pour en faire la distribution.
- .2 Toutes les réunions auront lieu au chantier, sauf indication contraire du Représentant du Ministère.
- .3 Le surintendant de l'Entrepreneur et les sous-traitants doivent assister à toutes les réunions du projet.

1.5 Coordination des Travaux

- .1 L'Entrepreneur général doit assumer la responsabilité de la coordination des travaux des divers corps de métier et déterminer d'avance où les travaux de ces corps de métier sont inter reliés.
 - .1 Il doit désigner une personne parmi ses employés ayant la responsabilité globale d'analyser les documents contractuels et les dessins d'atelier ainsi que de planifier et de gérer cette coordination.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Planification et Gestion des Travaux

Page 4

- .2 Coopération dans l'exécution des travaux:
 - .1 S'assurer de la coopération entre les corps de métier de façon à faciliter l'avancement général des travaux et d'éviter des situations où les corps de métier se gêneraient mutuellement.
 - .2 S'assurer que chaque corps de métier offre aux autres corps de métier le temps raisonnable pour l'achèvement des travaux et agit de manière à éviter des retards inutiles, ou d'avoir besoin de défaire et de refaire des travaux achevés.
- .3 Aucun coût supplémentaire au contrat ne sera accepté par le Représentant du Ministère parce que l'Entrepreneur n'aura pas coordonné efficacement toutes les parties des travaux. Les litiges entre les divers corps de métier découlant du manque d'information concernant les zones d'interaction des travaux et de l'ampleur de celles-ci, restera l'entière responsabilité de l'Entrepreneur général, qui devra les résoudre à ses propres frais.

1.6 Autres Contrats

- .1 D'autres contrats peuvent être passés pendant la période où le présent contrat est en cours.
- .2 Coopérer avec les autres entrepreneurs dans l'exécution de leurs travaux respectifs et se conformer à toutes les directives du Représentant du Ministère à cet effet.
- .3 Se raccorder comme il se doit aux ouvrages des autres entrepreneurs et coordonner les travaux avec les leurs.

FIN DE SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Particularités et mesures du projet

PARTICULARITÉS DU PROJET1.1 Description
des travaux

- .1 Les travaux faisant l'objet de ce contrat impliquent le remplacement des structures existantes 401, 402 et 405 dans le port pour petits bateaux de Val-Comeau, situé à Val-Comeau, au Nouveau-Brunswick.
- .2 Les travaux comprennent, sans toutefois s'y limiter:
 - .1 Enlèvement complet du quai existant (structure d'encaissement).
 - .2 Installation de pieux de fondation et pieux inclinées en H et en acier.
 - .3 Mise en place des chapeaux de pieu en béton armé.
 - .4 Fourniture et installation de poutres en béton préfabriquées NEXT.
 - .5 Enlèvement partiel du té de quai existant pour accueillir le nouveau mur de berlin.
 - .6 Fourniture et installation du mur de berlin.
 - .7 Pose du tablier de plancher en béton armé.
 - .8 Fourniture et installation des accessoires de quai, y compris protège-roue SSC, pieux pour les défenses et poutres en bois, échelles et joints de dilatation.
 - .9 Travaux d'électricité comme détaillé sur les dessins.

MESURES DU PROJET2.1 Généralités

- .1 Cette section détaille la méthode de mesure à utiliser à des fins de paiement. Les éléments accessoires couverts dans les différentes sections de la spécification doivent être pris en compte dans la détermination du prix de chaque élément de paiement.
- .2 L'entrepreneur sera invité à fournir une ventilation des éléments de la somme forfaitaire aux fins de paiement après l'attribution du contrat.

2.2 Mesures pour fin
de paiement**.1 Articles forfaitaires (total cumulé)**

Remarque: Tous les articles désignés comme somme forfaitaire doivent être combinés en un seul montant forfaitaire accumulé dans les documents de soumission.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Particularités et mesures du projet

Division 01

- .1.1 Mobilisation et démobilisation: Tous les travaux associés à la mobilisation et à la démobilisation de tout le matériel nécessaire à l'exécution et à la réalisation des travaux décrits dans les schémas du contrat doivent être évalués en fonction du paiement forfaitaire.
- .1.2 Contrôles environnementaux: Tous les contrôles environnementaux nécessaires à l'achèvement des travaux doivent être évalués en fonction du paiement forfaitaire.

Division 05

- .1.3 Fermeture du mur de Berlin: Tous les travaux associés à la fourniture et à l'installation de la fermetures murales en bois de Berlin en acier entre l'interface du nouveau quai 408 et le quai 405 existant, comme indiqué sur les dessins. Tous les boulons, le bois, le canal c, les angles en acier et le matériel requis pour achever les travaux ne doivent pas être mesurés, mais considérés comme accessoires au travail.

Division 06

- .1.4 Rampe de transition temporaire: Tous les travaux associés à la fourniture et à l'installation de la rampe de transition en bois doivent être mesurés pour être payés au moyen de la somme forfaitaire. Le remblai en béton conique, le rabotage en béton, les boulons et le matériel requis pour effectuer les travaux ne doivent pas être mesurés mais considérés comme accessoires.

Division 26

- .1.5 Travaux électriques: Tous les travaux électriques indiqués sur les dessins électriques doivent être mesurés pour paiement par la somme forfaitaire. Cela comprend la mise en place des matériaux et la mise en œuvre des travaux. Se reporter à la section 26 05 00 pour une description détaillée des travaux.

Division 31

- .1.6 Travaux de chantier, démolition et enlèvement: Tous les travaux de chantier, démolitions et enlèvements nécessaires à l'achèvement des travaux doivent être mesurés pour déterminer leur paiement par la somme forfaitaire. Toute démolition et tout déménagement supplémentaires indispensables à la réalisation des travaux seront considérés comme accessoires à cet objet de démolition.
- .2 **Articles à prix unitaire**
Remarque: Vous trouverez ci-dessous l'unité de mesure des articles à prix unitaire tels qu'indiqués dans le dossier d'appel d'offres.

Division 03

- .2.1 Tablier en béton armé: La fourniture et la mise en place de béton coulé sur place pour le tablier (200 mm d'épaisseur) pour le quai, doivent être mesurées pour paiement par mètre cube (m^3). Tous les inserts et drains sont accessoires aux travaux. L'armature en acier, le coffrage et tous les matériaux supplémentaires ne seront pas mesurés pour paiement mais considérés comme accessoires aux travaux.
- .2.2 Tablier en béton armé: La fourniture et le coulage de béton sur place pour les tés du quai doit être mesurées au mètre cube (m^3). Tous les inserts et drains sont accessoires aux travaux. La poutre de protection pour le mur de Berlin est incluse dans cet article. Les armatures en acier, le coffrage et tous les matériaux supplémentaires ne doivent pas être mesurés pour le paiement, mais considérés comme accessoires aux travaux.
- .2.3 Capuchons de pieu en béton armé: La fourniture et le coulage de béton sur place pour les capuchons de pieu y compris les sous-gardes doivent être mesurées au mètre cube (m^3). Les armatures en acier, le coffrage et tous les matériaux supplémentaires ne doivent pas être mesurés pour le paiement, mais considérés comme accessoires aux travaux.
- .2.4 Béton divers: La fourniture et la mise en place de divers bétons coulés sur place, non couverts ci-dessus, y compris le bloc d'ancrage pour le mur de Berlin, et le mur de béton de fermeture de fin, doivent être mesurés pour paiement par mètre cube (m^3).

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Particularités et mesures du projet

Tous les inserts et drains sont accessoires aux travaux. Les armatures en acier, le coffrage et tous les matériaux supplémentaires ne doivent pas être mesurés pour paiement, mais considérés comme accessoires aux travaux.

- .2.5 Blindages de pieu en béton fibré: La fourniture et la mise en place de béton renforcé de fibres coulé sur place pour les pieux en H en acier seront mesurées pour paiement par pièce (Ea.) de revêtement en béton installé. Le prix doit comprendre le nettoyage des pieux, des gaines ou des coffrages, du béton et de tout autre matériau, de la main-d'œuvre et du matériel nécessaires à l'achèvement des travaux.
- .2.6 Système de joint de dilatation: La fourniture et l'installation du joints de dilatation seront mesurées pour paiement par mètre linéaire (m) installé avec succès. Tout enlèvement et installation de matériel nécessaire à l'achèvement des travaux ne doit pas être mesurée, mais accessoire à l'ouvrage.
- .2.7 Poutres NEXT pré moulées: La fourniture et l'installation des poutres NEXT préfabriquées doivent être mesurées pour paiement par mètre linéaire (m) installé avec succès. Les appuis de poutre doivent être considérés comme accessoires à ce travail.
- .2.8 Béton de trémie: La fourniture et la mise en place de béton de trémie doivent être mesurées au mètre cube (m³). Le coffrage et les matériaux supplémentaires ne doivent pas être mesurés pour paiement mais considérés comme accessoires aux travaux.
- .2.9 Panneaux en béton préfabriqué: La fourniture et l'installation de panneaux en béton préfabriqué pour le mur de Berlin doivent être mesurées pour paiement par mètre carré (m²). Toute la quincaillerie, les fixations, les barreaux d'échelle, les boulons, les inserts d'échelle et le pare-glaze doivent être considérés comme accessoires aux travaux.

Division 05

- .2.10 Tirants en acier: La fourniture et l'installation de tirants en acier doivent être mesurées pour paiement par pièce (Ch.). Pour les besoins de la mesure, l'installation d'un tirant comprendra un tirant, des écrous et des rondelles et deux raccords de tirant de

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Particularités et mesures du projet

Page 5

liaison au pieu en H, comme indiqué sur les dessins. Les cadres de coin du mur de Berlin seront considérés comme accessoires à ces travaux.

- .2.11 Protège-roues SSC: La fourniture et l'installation d'un nouveau système de protège-roues en acier galvanisé doivent être mesurés pour paiement au mètre linéaire. La manutention, la fabrication, le soudage, les boulons d'ancrage, les plaques de recouvrement et la galvanisation seront considérés comme accessoires aux travaux.

Division 06

- .2.12 Poutres en bois: La fourniture et l'installation de poutres doivent être mesurées au mètre cube (m³). L'installation des boulons et de la quincaillerie ne doit pas être mesurée mais considérée comme accessoire aux travaux.

Division 31

- .2.13 Remblayage R5: La quantité et le remplissage du remblai R5 doivent être mesurés pour paiement au moyen de la mesure mètres cubes mesure en place (CMPM) en se basant sur des lignes bien dessinées tirées des dessins confirmés par des informations d'arpentage construites fournies par l'entrepreneur. Tout matériel placé au-delà des lignes et des élévations indiquées ne sera pas mesuré pour le paiement. La fourniture et l'installation de tissu filtrant doivent être considérées comme accessoires aux travaux.
- .2.14 Sous-base granulaire: La fourniture et la mise en place d'une sous-base granulaire (type 2) pour les zones de service doivent être mesurées pour paiement par la mesure mètres cubes mesure en place (CMPM) en se basant sur des lignes bien dessinées tirées des dessins confirmés par des informations d'arpentage construites fournies par l'entrepreneur. Cet item comprend la fourniture et l'installation de gravier, le compactage, le nivellement, la confirmation par relevé d'arpentage et tout autre travail requis pour préparer le niveau de sol final comme indiqué sur les dessins. Tout matériel placé au-delà des lignes et des élévations indiquées ne sera pas mesuré pour paiement. La fourniture et l'installation de tissu filtrant doivent être considérées comme accessoires aux travaux.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Particularités et mesures du projet

Page 6

- .2.15 Base granulaire La fourniture et la mise en place d'une sous-base granulaire (type 1) pour les zones de service doivent être mesurées pour paiement par la mesure mètres cubes mesure en place (CMPM) en se basant sur des lignes bien dessinées tirées des dessins confirmés par des informations d'arpentage construites fournies par l'entrepreneur. Cet item comprend la fourniture et l'installation de gravier, le compactage, le nivellement, la confirmation par relevé d'arpentage et tout autre travail requis pour préparer le niveau de sol final comme indiqué sur les dessins. Tout matériel placé au-delà des lignes et des élévations indiquées ne sera pas mesuré pour paiement. La fourniture et l'installation de tissu filtrant doivent être considérées comme accessoires aux travaux.
- .2.16 Fourniture de pieux de support en H en acier: L'installation de pieux de support en H en acier, y compris les pieux pour le mur de Berlin, doit être mesurée par pièce pour paiement (Ch.). Tous les forages, béton de trémie, tubages, quincaillerie, fixations, boulons et armatures de socle doivent être considérés comme accessoires aux travaux. Les pieux creusés pour la tige du mur de Berlin doivent être inclus dans cet article et être conduits aux élévations indiquées dans les dessins.
- .2.17 Installation de pieux inclinées en acier en H: L'installation de pieux inclinées en acier en H doit être mesurée par pièce pour paiement de chaque (Ch.). Tous les forages, béton de trémie, tubages, quincaillerie, fixations, boulons et armatures de socle doivent être considérés comme accessoires aux travaux.
- .2.18 Installation des pieux de défenses en bois: L'installation des pieux de défenses en bois doit être mesurée pour paiement par pièce (Ch.) Tous les forages, le béton de trémie, les boyaux, les tuyaux en acier galvanisé, le matériel, les fixations et les boulons doivent être considérés comme accessoires au travail.
- .2.19 Fourniture de pieux de support en acier en H: La fourniture de pieux de support en acier en H (HP 310 x 172) doit être mesurée pour paiement par mètre linéaire (m) de pieu installé avec succès.
- .2.20 Fourniture de pieux de support en acier en H: La fourniture de pieux de support en acier en H (HP 360 x 152) doit être mesurée pour paiement au mètre linéaire (m) de pieu installé avec succès.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Particularités et mesures du projet

Page 7

.2.21 Fourniture de pieux inclinés en acier en H: La fourniture de pieux inclinés en H en acier (HP 360 x 152) doit être mesurée pour le paiement au mètre linéaire (m) de pieu installé avec succès.

.2.22 Fourniture de pieux de défenses en bois: La fourniture de pieux de défenses en bois doit être mesurée pour paiement au mètre linéaire (m) de pieu installé avec succès.

Division 35

.2.23 Échelles: La fourniture et l'installation d'échelles en bois traité, y compris les cales d'attache et les rallonges, les barreaux et les fixations, doivent être mesurées pour paiement par pièce (Ch.). Les boulons et la quincaillerie ne doivent pas être mesurés mais considérés comme accessoires aux travaux. Les poutres supplémentaires aux emplacements des échelles doivent être considérées comme accessoires aux travaux.

.2.24 Fixations d'amarrage: La fourniture et l'installation de Fixations d'amarrage doivent être mesurées pour paiement par pièce (Ch.). Les boulons et la quincaillerie, la préparation de la surface et le métal galvanisation ne doivent pas être mesurés, mais considérés comme accessoires aux travaux.

FIN DE LA SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Procédures de soumission et dessins d'atelier

Page 1

PARTIE 1 – GÉNÉRALITÉS

1.1 Généralités

- .1 Présenter au représentant ministériel les dessins d'atelier, les données du produit, les exemples et autres renseignements spécifiés aux fins d'examen.
- .2 Les travaux concernant le produit visé ne peuvent pas aller de l'avant avant que les documents présentés soient examinés.

1.2 Dessins d'atelier

- .1 Les dessins doivent être des originaux préparés par l'entrepreneur, le sous-traitant, qui illustrent la portion appropriée du travail, montrant la fabrication, la configuration, l'ajustement et les détails d'érection comme il est spécifié dans les sections appropriées.
- .2 Identifier les détails par renvoi aux feuilles et numéros détaillés indiqués sur les dessins du contrat.
- .3 Taille maximale de la feuille : 860 mm x 1120 MM.

1.3 Données sur les produits

- .1 Certaines sections de spécification précisent que les dessins de principe, feuilles de catalogue, diagrammes, tableau de rendement, illustrations et autres données descriptives habituelles seront acceptées au lieu des dessins d'atelier.

1.4 Échantillons

- .1 Présenter les échantillons dans les tailles et quantités spécifiées.
- .2 Préparer les échantillons et les maquettes aux emplacements acceptables pour le représentant ministériel.
- .3 Les échantillons acceptés deviendront les normes de fabrication et de matériau qui serviront de référence pour la vérification du projet.

1.5 Données diverses

- .1 Fournir les certificats, les méthodologies, la conception et les résultats des tests, comme il est requis.

1.6 Coordination
des soumissions

- .1 Passer les dessins d'atelier, les données de produit, les échantillons et les données diverses en revue, avant de les présenter.
- .2 Vérification :
 - .1 Mesures Sur le terrain.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Procédures de soumission et dessins d'atelier

Page 2

- .2 Critères de construction sur le terrain
- .3 Les numéros de catalogue et les données similaires.

- .3 Présenter les documents et éléments conformément aux exigences des documents concernant les travaux et des documents contractuels. Les documents et éléments ne seront pas examinés tant que tous les renseignements connexes ne seront pas disponibles.
- .4 Le fait que les soumissions présentées soient examinées par le représentant ministériel ne dégage en rien l'entrepreneur de sa responsabilité quant aux erreurs et omissions.
- .5 Le fait que le représentant ministériel examine la soumission ne dégage en rien l'entrepreneur de sa responsabilité de transmettre des documents et éléments conformes aux exigences des documents contractuels, à moins que le représentant ministériel n'accepte certains écarts par écrit.
- .6 Aviser par écrit le représentant ministériel, au moment de présenter la soumission, des écarts par rapport aux exigences des documents contractuels, et les justifier.
- .7 Distribuer des exemplaires des documents une fois que le représentant ministériel en a terminé la vérification.

1.7 Exigences liées
à la soumission

- .1 Prévoir la soumission des documents au moins 14 jours avant la date que les documents examinés seront requis.
- .2 Présenter un nombre de copies opaques des dessins d'atelier, des données de produits dont l'entrepreneur a besoin pour distribution, plus deux (2) exemplaires qui seront conservés par le représentant ministériel. Fournir un (1) fichier électronique en format PDF à titre d'information.
- .3 Joindre aux documents soumis une lettre d'accompagnement, en deux exemplaires, contenant les renseignements suivants:
 - .1 Date
 - .2 Le titre et le numéro du projet.
 - .3 Le nom et l'adresse de l'entrepreneur.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Procédures de soumission et dessins d'atelier

.4 La nature et la quantité de chaque dessin, fiche technique et échantillon présenté.

.5 D'autres données pertinentes.

.4 Les soumissions doivent comprendre:

.1 La date et les dates de révision.

.2 Le titre et le numéro du projet.

.3 Nom et adresse du :

.1 Sous-traitant.

.2 Fournisseur.

.3 Fabricant.

.4 Détails spécifiques selon la pertinence.

.4 Identification du produit ou du matériel.

.5 Relation à une structure ou à des matériaux adjacents.

.6 Dimensions sur le terrain, clairement identifiées comme telles.

.7 Numéro de la section sur les spécifications.

.8 Les numéros des normes applicables comme CSA ou C.G.S.

.9 L'estampille de l'entrepreneur, initialisée ou signée, certifiant l'approbation des documents soumis, la vérification des mesures effectuées sur le terrain et la conformité avec les documents contractuels.

1.8 Examen des
dessins d'atelier

.1 L'examen des dessins d'atelier par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada ou par son conseiller a pour seul but de vérifier la conformité au concept général. Cet examen ne signifie pas que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada approuve l'avant-projet détaillé présenté dans les dessins d'atelier, responsabilité qui incombe à l'entrepreneur qui les soumet, et ne dégage pas non plus ce dernier de l'obligation de transmettre des dessins d'atelier complets et exacts, et de se conformer à toutes des exigences des travaux et des documents contractuels. Sans que la portée générale de ce qui précède en soit restreinte, il importe de préciser que l'entrepreneur est responsable de l'exactitude des dimensions confirmées sur place, de la fourniture des renseignements visant les méthodes de façonnage ou les techniques de construction et d'installation, et de la coordination des travaux exécutés par tous les corps de métier.

1.9 Autres examens

.1 Comme pour les dessins d'atelier ci-dessus, d'autres examens sont à la seule fin d'assurer la conformité du concept général.

FIN DE SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Procédures spéciales de sécurité incendie

Page 1

PARTIE 1 – GÉNÉRALITÉS1.1 Sections connexes

- .1 Consulter la section 01 33 00 pour connaître les exigences relatives aux dessins d'atelier et aux soumissions.
- .2 Section 01 35 29 - Santé et sécurité
- .2 Section 01 35 25 - Procédures spéciales sur les exigences de cadenassage

1.2 Références

- .1 Code national de prévention des incendies 2015.
- .2 Code national du bâtiment du Canada 2015.

1.3 Définitions

- .1 Travaux à haute température:
 - .1 soudage.
 - .2 découpage de matériaux à l'aide d'un chalumeau ou d'autres dispositifs à flamme nue.
 - .3 meulage au moyen de dispositifs produisant des étincelles.
 - .4 Utilisation de torches à flamme nue, par exemple pour les travaux de couverture.

1.4 Documents et
Échantillons à soumettre

- .1 Soumettre une copie des procédures à respecter pour les travaux à exécuter à haute température au Représentant du Ministère pour qu'il puisse les réviser dans les 14 jours civils après l'adjudication du contrat.
- .2 Soumettre les documents susmentionnés conformément aux exigences générales concernant les documents et les échantillons à soumettre prescrites à la section 01 33 00.

1.5 Sécurité-incendie et
exigences relatives aux
travaux à haute
température

- .1 Mettre en œuvre et respecter les consignes de sécurité- incendie au cours de l'exécution des travaux et se conformer aux exigences suivantes :
 - .1 Code national de prévention des incendies 2015.
 - .2 Code national du bâtiment du Canada 2015.
 - .3 Les lois et règlements fédéraux et provinciaux en matière de santé et de sécurité au travail

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Procédures spéciales de sécurité incendie

Page 2

- 1.6 Exigences concernant les travaux à haute température
- .2 En cas de conflit entre les prescriptions des autorités susmentionnées, les prescriptions les plus sévères doivent être respectées. Lorsqu'il y a un désaccord à savoir quelle est l'exigence la plus sévère, le Représentant du Ministère indiquera les mesures à prendre.
 - .1 Obtenir l'autorisation écrite du représentant du ministère pour «Procéder à l'exécution des travaux à chaud sur site, au besoin.
 - .2 Pour obtenir cette autorisation, soumettre les renseignements suivants au Représentant du Ministère :
 - .1 les procédures d'exécution des travaux à haute température prescrites par l'Entrepreneur à respecter sur le chantier, selon l'article 1.8 ci-dessous.
 - .2 le type de travaux et la fréquence d'exécution des travaux à haute température.
 - .3 Exemple de permis de travail à chaud à utiliser.
 - .3 Une fois les mesures concernant la sécurité-incendie confirmées pour l'exécution des travaux à haute température, le Représentant du Ministère autorisera l'exécution des travaux.
 - .1 Émettre une « autorisation de procéder » écrite couvrant l'ensemble du projet pour la durée des travaux ou;
 - .2 Subdiviser les travaux en activités individuelles prédéterminées, chaque activité nécessitant une autorisation écrite distincte.
 - .4 L'exigence d'une autorisation individuelle sera basée sur:
 - .1 Nature ou échelonnement du travail;
 - .2 Risques pour les opérations de l'installation;
 - .3 Quantité de divers métiers nécessitant des travaux à chaud sur le projet ou;
 - .4 Autre situation jugée nécessaire par le Représentant du Ministère pour assurer la sécurité incendie sur les lieux.
 - .5 N'effectuez aucun travail à chaud avant d'avoir reçu l'autorisation écrite du représentant du ministère pour cette partie du travail.
 - .6 Dans les installations occupées par les locataires, coordonner l'exécution du travail à chaud avec le gestionnaire des installations

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Procédures spéciales de sécurité incendie

par l'intermédiaire du représentant du Ministère. Lorsque cela vous est demandé, effectuez un travail à chaud uniquement pendant les heures non ouvrées de l'installation. Suivez les directives du représentant du Ministère à cet égard.

1.7 Procédures pour l'exécution
de travaux à haute
température

- .1 Élaborer les procédures d'exécution de travaux à haute température qui doivent être respectées lorsqu'il faut exécuter ce genre de travaux dans le cadre du projet.
- .2 Les procédures pour l'exécution de travaux à haute température doivent inclure:
 - .1 Obligation de procéder à une évaluation préalable des dangers du site et de la zone de travail immédiate pour chaque travail à chaud, conformément au plan de sécurité spécifié à la section 01 35 29.
 - .2 Utilisation d'un système de permis de travail à chaud avec un permis délivré individuellement par le surintendant de l'entrepreneur à un travailleur ou à un sous-traitant autorisant l'exécution de travaux à chaud.
 - .3 Permis requis pour chaque événement de travail à chaud.
 - .4 Désignation d'une personne sur les lieux en qualité d'observateur de la sécurité incendie chargée de veiller à la sécurité des personnes pendant une durée minimale de 30 minutes immédiatement après l'achèvement des travaux à chaud.
 - .5 La conformité aux codes de sécurité incendie, aux normes et aux réglementations en matière de santé et de sécurité au travail spécifiés.
 - .6 Règles et procédures spécifiques au site en vigueur sur le site telles que fournies par le gestionnaire des installations.
- .3 Les procédures génériques, si elles sont utilisées, doivent être éditées et complétées par des informations pertinentes adaptées aux conditions spécifiques du projet. Identifiez le document comme étant les procédures de travail à chaud pour ce contrat.
- .4 Les procédures doivent clairement définir les responsabilités de:
 - .1 Travailleur effectuant un travail à chaud,
 - .2 Personne qui délivre le permis de travail à chaud,
 - .3 observateur de sécurité incendie,

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Procédures spéciales de sécurité incendie

.4 Sous-traitant(s) et entrepreneur.

.5 Informer tous les travailleurs et les sous-traitants des procédures de travail à chaud et du système de permis. Appliquer strictement la conformité.

1.8 Permis de travail à chaud

.1 Permis de travail à chaud comprenant les éléments suivants:

- .1 Nom et numéro du projet.
- .2 Nom du bâtiment et pièce ou zone spécifique où le travail à chaud sera effectué.
- .3 Date de publication;
- .4 Description du type de travail à chaud nécessaire;
- .5 Les précautions spéciales à prendre, y compris le type d'extincteur requis;
- .6 Nom et signature de l'émetteur du permis.
- .7 Nom du travailleur à qui le permis est délivré.
- .8 La durée de validité du permis ne doit pas dépasser 8 heures. Indiquez l'heure / la date de début et l'heure / la date de fin.
- .9 Signature du travailleur avec heure / date d'achèvement du travail à chaud.
- .10 Durée prévue de la surveillance de sécurité.
- .11 Signature de l'observateur de sécurité incendie avec heure / date.

.2 Le permis soit être sous forme dactylographiée. Les formulaires standard de l'industrie ne doivent être utilisés que si toutes les données spécifiées ci-dessus sont incluses dans le formulaire.

.3 Chaque permis de travail à chaud doit être entièrement complété, signé et renvoyé au surintendant de l'entrepreneur pour qu'il soit conservé en lieu sûr.

1.9 Protection contre le feu
et systèmes d'alarme

.1 Les systèmes d'alarme et de protection incendie ne doivent pas être:

- .1 Obstrués.
- .2 Mis hors service, sauf si autorisé par le Représentant du Ministère.
- .3 Laissé inactif à la fin d'une journée ou d'un quart de travail.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Procédures spéciales de sécurité incendie

Page 5

- .2 Ne pas utiliser de bouches d'incendie, de bornes fontaines ni de systèmes de flexibles à des fins autres que la lutte contre les incendies.
 - .3 Les coûts supportés par le service d'incendie, le propriétaire de l'installation [et les locataires], résultant de la création de fausses alarmes par négligence, seront facturés à l'entrepreneur sous forme de réduction des acomptes et de retenue de garantie par rapport au contrat.
- 1.10 Documents sur le chantier
- .1 Conserver la documentation relative aux permis de travail à chaud et à l'évaluation du danger pendant la durée des travaux.
 - .2 Sur demande, mettre à la disposition du représentant du ministère ou du représentant à la sécurité autorisé pour inspection.

FIN DE SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Santé et Sécurité

PARTIE 1 - GÉNÉRAL1.1 Travaux connexes

- .1 Voir la section 01 33 00 pour les exigences relatives aux dessins d'atelier et aux soumissions.
- .2 Section 01 35 24 - Procédures spéciales concernant les exigences de sécurité incendie.

1.2 Définitions

- .1 CSST: Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail pris en vertu de la partie II du Code canadien du travail.
- .2 Personne compétente: désigne une personne qui est:
 - .1 Qualifiée, en raison de ses connaissances, formation et expérience personnelle, pour exécuter le travail attribué de manière à garantir la santé et la sécurité des personnes sur le lieu de travail;
 - .2 Connaissant les dispositions des lois et des règlements sur la santé et la sécurité au travail qui s'appliquent aux travaux et;
 - .3 Connaissant les dangers potentiels ou réels pour la santé ou la sécurité associés aux travaux.
- .3 Blessure nécessitant des soins médicaux: toute blessure mineure pour laquelle un traitement médical a été fourni et dont le coût est couvert par la Commission des accidents du travail de la province dans laquelle la blessure a été subie.
- .4 EPI: équipement de protection individuelle.
- .5 Chantier: lorsqu'il est utilisé dans la présente section, on entend les zones situées aux endroits où les travaux sont entrepris, utilisées par l'entrepreneur pour effectuer toutes les activités associées à l'exécution des travaux.

1.3 Soumissions

- .1 Soumettre les soumissions conformément à la section 01 33 00.
- .2 Soumettre un plan de santé et de sécurité spécifique au site avant le début des travaux.
 - .1 Soumettre dans les 10 jours ouvrables suivant l'avis d'acceptation de la soumission. Prévoyez 5 à 10 jours pour l'examen du ministère et les recommandations avant le début des travaux.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Santé et Sécurité

Page 2

- .2 Le représentant du Ministère examinera le plan de santé et de sécurité et formulera des commentaires.
- .3 Réviser le plan selon les besoins et le soumettre à nouveau dans les 5 jours ouvrables suivant la réception des commentaires.
- .4 L'examen et les commentaires formulés par le représentant du Ministère sur le plan ne doivent pas être interprétés comme une approbation, une approbation ou une garantie implicite de quelque sorte que ce soit par le Canada et ne réduisent pas la responsabilité générale de l'entrepreneur en matière de santé et de sécurité des travaux.
- .5 Soumettre les révisions et les mises à jour apportées au plan au cours des travaux.
- .3 Soumettre le nom du représentant désigné du site pour la santé et la sécurité et la documentation d'appui spécifiée dans le plan de sécurité.
- .4 Soumettre le permis de construire, les certificats de conformité et les autres permis obtenus.
- .5 Soumettre une copie de la lettre en règle de la Compensation des travailleurs provinciaux ou d'une autre organisation du ministère du Travail.
 - .1 Soumettre la mise à jour de la lettre d'attestation chaque fois que la date d'expiration survient pendant la période des travaux.
- .6 Soumettre des copies des rapports ou des directives émis par les inspecteurs de la santé et de la sécurité des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.
- .7 Soumettre des copies des rapports d'incident.
- .8 Soumettre les fiches signalétiques du SIMDUT - Fiches de données de sécurité (FDS).
- 1.4 Exigences de conformité
 - .1 Se conformer à la Loi sur la santé et la sécurité au travail de la province du Nouveau-Brunswick et aux règlements adoptés en vertu de la Loi.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Santé et Sécurité

Page 3

- .2 Se conformer à la Partie II du Code canadien du travail (intitulée Santé et sécurité au travail) et au Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail, ainsi qu'à tout autre règlement pris en vertu de la Loi.
 - .1 Le Code canadien du travail peut être consulté à l'adresse suivante: <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/l2/TexteComplet.html>
 - .2 Le Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail peut être consulté à l'adresse suivante: <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-86-304/TexteComplet.html>
 - .3 Un exemplaire peut être obtenu à l'adresse suivante: Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, téléphone: 819-956-4800 ou 1-800-635-7943, publication n o L31-85 / 2000 (E ou F).
- .3 Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (SCT):
 - .1 Norme de protection contre le feu du Conseil du Trésor, 1er avril 2010, www.tbs-sct.gc.ca/poldoceng.aspx?id=17316§ion=texte.
- .4 Association canadienne de normalisation (CSA):
 - .1 CSA S350-M1980 (R2003), Code de pratique pour la sécurité dans la démolition de structures.
- .5 Observer les mesures de sécurité de la construction suivantes:
 - .1 NBC 2015, Division B, Partie 8.
 - .2 Règlements et ordonnances municipaux.
- .6 En cas de conflit ou de divergence entre les exigences spécifiées ci-dessus, les plus strictes s'appliqueront.
- .7 Maintenir la couverture d'indemnisation des accidents du travail en règle pendant la durée du contrat. Fournir une preuve d'approbation en soumettant une lettre en règle.
- .8 Surveillance médicale: Lorsque requis par la législation ou la réglementation, obtenir et conserver la documentation de surveillance médicale des travailleurs.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Santé et Sécurité

Page 4

1.5 Responsabilité

- .1 Être responsable de la santé et de la sécurité des personnes sur le chantier, de la sécurité des biens sur le chantier et de la protection des personnes et de l'environnement adjacents au site dans la mesure où ils pourraient être affectés par la réalisation des travaux.
- .2 Respecter et faire respecter par tous les travailleurs, sous-traitants et autres personnes autorisées à accéder aux lieux de travail, les exigences de sécurité énoncées dans les documents contractuels, les règlements, et ordonnances fédéraux, provinciaux et locaux, et Plan de santé et de sécurité.

1.6 Contrôle et accès au site

- .1 Contrôler le travail et les points d'entrée sur le chantier. Approuver et accorder l'accès uniquement aux travailleurs et aux personnes autorisées. Arrêtez immédiatement et éloignez les personnes non autorisées.
 - .1 Le représentant du ministère indiquera les noms des personnes autorisées par le représentant du ministère à entrer sur le chantier et veillera à ce que ces personnes autorisées possèdent les connaissances et la formation requises en matière de santé et de sécurité en rapport avec la raison pour laquelle ils se trouvent sur le chantier, par contre, l'entrepreneur demeure responsable de la santé et de la sécurité des personnes autorisées sur le lieu de travail.
- .2 Isoler le chantier des autres zones des lieux en utilisant les moyens appropriés.
 - .1 Installer des clôtures, des palissades, des barricades et des éclairages temporaires au besoin pour délimiter efficacement le chantier, empêcher les entrées non autorisées, protéger le passage des piétons et des véhicules autour et à proximité des travaux et créer un environnement sûr.
 - .2 Afficher des panneaux de signalisation aux points d'entrée et à d'autres emplacements stratégiques indiquant les restrictions d'accès et les conditions d'accès.
 - .3 Utiliser des enseignes de qualité professionnelle avec un message bilingue dans les 2 langues officielles ou des symboles graphiques internationaux connus.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Santé et Sécurité

Page 5

- .3 Organiser une séance d'orientation sur la sécurité pour les personnes autorisées à accéder au chantier. Aviser sur les dangers et les règles de sécurité à respecter sur le site.
- .4 S'assurer que les personnes autorisées à accéder au chantier portent un équipement de protection individuelle approprié. Fournir des équipements de protection individuelle aux autorités de contrôle qui doivent avoir accès à des fins de tests ou inspections.
- .5 Sécuriser le lieu de travail contre les entrées lorsqu' inactif ou inoccupé afin de protéger les personnes contre des blessures.

1.7 Protection

- .1 Donner la priorité à la sécurité et à la santé des personnes et à la protection de l'environnement par rapport aux coûts et à la planification des travaux.
- .2 Si un danger ou une condition imprévu ou inhabituel lié à la sécurité devenait évident au cours de l'exécution des travaux, prendre immédiatement des mesures pour remédier à la situation et éviter des dommages ou préjudices. Aviser le représentant ministériel verbalement et par écrit.

1.8 Dépôt de l'avis

- .1 Déposer l'avis de projet auprès des autorités provinciales compétentes en matière de santé et de sécurité avant le début des travaux.
 - .1 Le représentant du Ministère aidera à localiser l'adresse si nécessaire.

1.9 Permis

- .1 Afficher les permis, les licences et les certificats de conformité, spécifiés à la section 01 10 10, sur le chantier.
- .2 S'il est impossible d'obtenir un permis ou un certificat de conformité, informer le Représentant du Ministère par écrit et obtenir l'autorisation de procéder avant d'exécuter la partie applicable des travaux.

1.10 Évaluations des dangers

- .1 Effectuer une évaluation des dangers pour la santé et la sécurité propres au chantier et à son site.
- .2 Procéder à une évaluation initiale avant le début des travaux en effectuant d'autres évaluations, au besoin, pendant l'avancement

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Santé et Sécurité

Page 6

des travaux, y compris à l'arrivée de nouveaux employés et sous-traitants.

.3 Enregistrer les résultats et les aborder dans le plan de santé et de sécurité.

.4 Conserver la documentation sur le site pendant toute la durée des travaux.

1.11 Conditions du Projet / Site

.1 Les conditions existantes sur le site incluent une ligne électrique aérienne et une installation portuaire en activité.

1.12 Réunions

.1 Assister à la réunion sur la santé et la sécurité avant la construction, convoquée et présidée par le représentant du ministère, avant le début des travaux, à l'heure, à la date et à l'emplacement déterminés par le représentant du ministère. Assurer la présence de:

.1 Surintendant du travail.

.2 Représentant désigné du site pour la santé et la sécurité.

.3 Sous-traitants.

.2 Tenir des réunions régulières sur la boîte à outils et la sécurité pendant les travaux conformément aux règlements sur la santé et la sécurité au travail.

.3 Conserver les documents sur place.

1.13 Santé et Plan de sécurité

.1 Avant le début des travaux, élaborer un plan de santé et de sécurité spécifique au travail. Mettre en œuvre, maintenir et appliquer le plan pour toute la durée des travaux et jusqu'à la démobilisation finale du site.

.2 Le plan de santé et de sécurité doit comprendre les éléments suivants:

.1 Liste des risques pour la santé et des dangers pour la sécurité identifiée par l'évaluation des dangers.

.2 Mesures de contrôle utilisées pour atténuer les risques et les dangers identifiés.

.3 Plan d'intervention sur site et en cas d'urgence, tel que spécifié ci-dessous.

.4 Plan de communication sur site tel que spécifié ci-dessous.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Santé et Sécurité

Page 7

- .5 Nom du représentant du site en matière de santé et de sécurité désigné par l'entrepreneur et informations attestant de sa compétence et de ses rapports hiérarchiques au sein de l'entreprise de l'entrepreneur.
 - .6 Les noms, compétences et relations hiérarchiques des autres membres du personnel de surveillance des employés dans l'ouvrage à des fins de santé et de sécurité au travail.
- .3 Le plan d'intervention d'urgence et d'intervention sur le site doit comprendre:
- .1 Les procédures opérationnelles, les mesures d'évacuation et le processus de communication à mettre en œuvre en cas d'urgence.
 - .2 Plan d'évacuation: plan d'implantation et des plans d'étage indiquant les voies d'évacuation, les zones de rassemblement. Détails sur les méthodes de notification d'alarme, les exercices d'incendie, l'emplacement des équipements de lutte contre l'incendie et autres données connexes.
 - .3 Nom, fonctions et responsabilités des personnes désignées en tant qu'agent (s) d'urgence et députés.
 - .4 Contacts d'urgence: nom et numéro de téléphone des responsables de:
 - .1 Entrepreneur général et sous-traitants.
 - .2 Ministères et autorités fédéraux et provinciaux ayant juridiction.
 - .3 Organismes de ressources d'urgence locaux.
 - .5 Harmoniser le plan avec le plan d'intervention d'urgence et d'évacuation de l'installation. Le représentant du Ministère fournira les données pertinentes, y compris le nom des personnes-ressources de TPSGC et de la gestion des installations.
- .4 Plan de communication sur site:
- .1 Procédures d'échange d'informations sur la sécurité liées au travail avec les travailleurs et les sous-traitants, y compris les mesures d'urgence et d'évacuation.
 - .2 Liste des travaux critiques à communiquer avec le gestionnaire des installations susceptibles de mettre en danger la santé et la sécurité des utilisateurs.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Santé et Sécurité

Page 8

- .5 Aborder toutes les activités des travaux, y compris celles des sous-traitants.
- .6 Examiner le plan de santé et de sécurité régulièrement pendant les travaux. Mettre à jour à mesure que les conditions le permettent, afin de faire face aux risques et dangers émergents, par exemple, chaque fois qu'un nouveau métier ou un nouveau sous-traitant arrive sur le chantier.
- .7 Le représentant du Ministère répondra par écrit si des défauts ou des préoccupations sont constatés et peut demander que le plan soit à nouveau présenté avec correction des déficiences ou des préoccupations.
- .8 Publier une copie du plan et des mises à jour en évidence sur le chantier.

1.14 Supervision de la sécurité

- .1 Employer un représentant du site pour la santé et la sécurité chargé de la supervision quotidienne de la santé et de la sécurité des travaux.
- .2 Le représentant du site pour la santé et la sécurité peut être le surintendant des travaux ou une autre personne désignée par l'entrepreneur. Les responsabilités et l'autorité qui lui sont attribuées sont:
 - .1 Mettre en œuvre, surveiller et faire respecter quotidiennement les exigences en matière de santé et de sécurité des travaux.
 - .2 Surveiller et appliquer le plan de santé et de sécurité spécifique au site de l'entrepreneur.
 - .3 Tenir une séance d'orientation sur la sécurité des lieux pour les personnes autorisées à accéder aux lieux de travail.
 - .4 S'assurer que les personnes autorisées à accéder au site sont bien informées et formées en matière de santé et de sécurité en rapport avec leurs activités sur le site ou qu'elles soient accompagnées par une personne compétente sur le chantier.
 - .5 Interrompre les travaux lorsque jugés nécessaire pour des raisons de santé et de sécurité.
- .3 Le représentant du site pour la santé et la sécurité doit:

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Santé et Sécurité

Page 9

- .1 Être une personne qualifiée et compétente en matière de santé et de sécurité au travail.
- .2 Avoir une expérience de travail liée au site spécifique aux activités du travail.
- .3 Être sur le chantier à tout moment pendant l'exécution des travaux.
- .4 Tous les membres du personnel de surveillance affectés aux travaux doivent également être des personnes compétentes.
- .5 Inspections:
 - .1 Effectuer des inspections de sécurité régulières et planifiées des travaux au minimum toutes les deux semaines. Consigner les lacunes et les mesures correctives prises.
 - .2 Assurer le suivi et s'assurer que les mesures correctives sont prises.
- .6 Collaborer avec le représentant en matière de santé et de sécurité au travail de l'établissement si celui-ci est désigné par le représentant du ministère.
- .7 Conserver les rapports d'inspection et la documentation relative à la supervision sur le chantier.

1.15 Formation

- .1 Utiliser sur le chantier uniquement des ouvriers qualifiés ayant une formation efficace en procédures et pratiques de santé et de sécurité au travail correspondant à la tâche à laquelle ils ont été assignés.
- .2 Conserver les dossiers des employés et la preuve de la formation reçue. Mettre les données à la disposition du représentant du Ministère sur demande.
- .3 Lorsqu'un danger ou une condition imprévu ou particulier lié à la sécurité survient pendant l'exécution des travaux, suivre les procédures en place pour le droit des employés de refuser un travail conformément aux lois et aux règlements de la province compétente et informer le Représentant du Ministère verbalement et par écrit.

1.16 Emplacement minimum

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Santé et Sécurité

<u>Règles de sécurité</u>	.1	Nonobstant l'obligation de respecter les règlements fédéraux et provinciaux en matière de santé et de sécurité; veiller à ce que les règles minimales de sécurité suivantes soient respectées par les personnes autorisées à accéder au chantier: <ul style="list-style-type: none">.1 Porter l'équipement de protection individuelle approprié à l'ouvrage ou à la tâche assignée. Le minimum étant un casque, des chaussures de sécurité, des lunettes de sécurité et une protection auditive..2 Signaler immédiatement les conditions dangereuses sur le chantier, les quasi-accidents, les blessures et les dommages..3 Maintenir le site et les zones d'entreposage bien rangés, sans risques de blessures..4 Respectez les panneaux d'avertissement et les étiquettes de sécurité.
	.2	Informar les personnes des protocoles disciplinaires à prendre en cas de non-conformité.
1.17 <u>Correction de Non-conformité</u>	.1	Régler immédiatement les problèmes de non-conformité en matière de santé et de sécurité identifiés par l'autorité compétente ou le représentant du ministère.
	.2	Fournir au représentant du Ministère un rapport écrit sur les mesures prises pour corriger les problèmes de non-conformité constatés en matière de santé et de sécurité.
	.3	Le représentant du ministère arrêtera les travaux si le non-respect des règlements en matière de santé et de sécurité n'est pas corrigé dans les plus brefs délais.
1.18 <u>Rapport d'incident</u>	.1	Enquêter sur les incidents suivants et les signaler au représentant du ministère: <ul style="list-style-type: none">.1 Incidents nécessitant une notification au ministère provincial de la Sécurité et de la Santé au travail, à la Commission des accidents du travail ou à un autre organisme de réglementation..2 Lésions liées à l'aide médicale..3 dommages matériels supérieurs à 10 000,00 \$,

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Santé et Sécurité

- .4 Interruptions des activités d'opération entraînant une perte d'exploitation supérieure à 5 000,00 \$ pour un ministère fédéral.
 - .2 Soumettre le rapport par écrit.
- 1.19 Produits dangereux
 - .1 Se conformer aux exigences du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT).
 - .2 Conserver les fiches signalétiques de tous les produits livrés sur le site.
 - .1 Poster sur le site.
 - .2 Soumettre une copie au représentant du ministère.
- 1.20 Dynamitage
 - .1 Le dynamitage ou toute autre utilisation d'explosif est interdite sur le site.
- 1.21 Dispositifs actionné
par poudre
 - .1 Utiliser les dispositifs de fixation à poudre uniquement après avoir reçu l'autorisation écrite du Représentant du Ministère.
- 1.22 Espaces confinés
 - .1 Respecter les réglementations en matière de santé et de sécurité au travail relatives au travail dans des espaces confinés.
- 1.23 Enregistrements
de chantier
 - .1 Conserver sur le chantier une copie de la documentation et des rapports relatifs à la sécurité devant être produits conformément aux lois et règlements des autorités compétentes et aux documents spécifiés dans le présent cahier des charges.
 - .2 Sur demande, mettre à la disposition du représentant du ministère ou de l'agent de sécurité autorisé pour inspection.
- 1.24 Affichage des documents
 - .1 S'assurer que les articles, articles, avis et ordres applicables sont affichés bien en vue sur le chantier, conformément aux lois et aux règlements de la province compétente.
 - .2 Afficher d'autres documents tels que spécifiés dans les présentes, notamment:
 - .1 Plan de santé et de sécurité spécifique au site.
 - .2 Fiches de données SIMDUT.

FIN DE SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimesPARTIE 1 – GÉNÉRAL1.1 Références

- .1 Loi sur la marine marchande du Canada, Transports Canada, 2001, modifiée le 2013-12-01.
- .2 Règlement de la Garde côtière canadienne, Pêches et Océans Canada.
- .3 Loi canadienne sur l'évaluation environnementale de 2012, modifiée le 2013-11-25.
- .4 Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), modifiée le 2014-03-28.
- .5 Loi de 1985 sur les pêches, Pêches et Océans Canada, modifiée le 2013-11-25.
- .6 Lignes directrices pour l'utilisation d'explosifs à l'intérieur ou à proximité des eaux de pêche canadiennes, 1998.
- .7 Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs, Environnement Canada, modifiée le 2010-12-10.
- .8 Loi de 1985 sur la protection de la navigation. Transports Canada, modifiée le 2014-04-01.
- .9 Nouvelle-Écosse - Loi sur l'environnement.
- .10 Loi de 2002 sur les espèces en péril, modifiée le 2013-03-08.
- .11 Politique fédérale sur la conservation des terres humides, 1991, Environnement Canada.
- .12 Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, Transports Canada, modifiée le 2009-06-16.
- .13 Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail, Santé Canada.

1.2 Définitions

- .1 Ressources archéologiques : Toutes les preuves tangibles d'activité humaine présentant un intérêt historique, culturel ou scientifique. (Les exemples peuvent inclure des caractéristiques, des structures,

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

Page 2

des objets archéologiques ou des restes sur ou provenant d'un site archéologique, ou un objet enregistré comme une découverte archéologique isolée.)

- .2 Zone tampon : zone de terres recouvertes de végétation qui protège les cours d'eau contre l'exploitation de terres adjacentes. Ce terme se rapporte aux terres adjacentes aux cours d'eau comme les ruisseaux, les rivières, les fleuves, les lacs, les étangs, les océans et les terres humides, y compris les plaines inondables et les terres en voie de conversion entre les cours d'eau et des zones de terres plus arides.
- .3 Substance délétère : (a) toute substance qui, si elle était ajoutée à une eau, dégraderait ou ferait partie d'un processus de dégradation ou d'altération de la qualité de cette eau, de sorte qu'elle soit rendue ou soit susceptible d'être rendue délétère aux poissons ou à leur habitat ou à l'utilisation par l'homme des poissons qui fréquentent cette eau, ou b) de toute eau contenant une substance dans une quantité ou concentration équivalente, ou qui a été ainsi traitée ou modifiée par chaleur ou par un autre moyen, d'un état naturel qui, s'ajoutant à une autre eau, se dégraderait ou s'altérerait au cours d'un processus de dégradation ou de modification de la qualité de cette eau de manière à rendre ou susceptible de nuire aux poissons ou l'habitat du poisson ou à l'utilisation par l'homme des poissons qui fréquentent cette eau.
- .4 Habitat du poisson: frayères et autres zones, y compris les zones de reproduction, d'élevage, d'alimentation et de migration, dont le poisson dépend directement ou indirectement pour mener à bien ses processus vitaux.
- .5 Matière dangereuse : Produit, substance ou organisme utilisé pour son usage initial; et qu'il s'agisse de marchandises dangereuses ou d'un matériau susceptible d'avoir des effets néfastes sur l'environnement ou de nuire à la santé des personnes, des animaux ou des végétaux lorsqu'il est rejeté dans l'environnement.
- .6 Espèce exotique ou envahissante: toute espèce ou sous-espèce introduite en dehors de son aire de répartition normale et dont l'établissement et la propagation menacent des écosystèmes, des habitats ou des espèces présentant un préjudice économique ou environnemental.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

- .7 Eau navigable : un canal et toute autre étendue d'eau créée ou modifiée à la suite de la construction de tout ouvrage.
- .8 Cours d'eau de surface : désigne le lit et la rive d'une rivière, d'un ruisseau, d'un lac, d'un ruisseau, d'un étang, d'un marais, d'un estuaire ou d'un plan d'eau salée contenant de l'eau pendant au moins une partie de chaque année.
- .9 Zones humides : terres dont la nappe phréatique est à la surface, proche de la surface, au-dessus de celle-ci ou qui est saturée pendant une période suffisamment longue pour favoriser l'apparition de caractéristiques telles que les sols altérés par l'humidité et la végétation tolérante à l'eau. Les zones humides comprennent les zones humides organiques ou "tourbières" et les zones humides minérales ou les sols minéraux qui sont influencés par l'excès d'eau mais produisent peu ou pas de tourbe.

1.3 Transport

- .1 Transporter les marchandises et les déchets dangereux conformément aux exigences de la Loi sur le transport des marchandises dangereuses.
- .2 Éliminez les éclaboussures de panneaux lors de l'excavation, du chargement et du transport des matériaux excavés.
- .3 Les camions transportant des matériaux excavés humides auront des boîtes étanches.
- .4 Ne pas surcharger les camions lors du transport de substances. Protéger le chargement contre tout risque de déversement.
- .5 Garder les camions propres et exempts de boue, de poussière et d'autres matières étrangères.
- .6 Éviter toute possibilité de déversement du chargement et de toute matière étrangère sur les autoroutes, les routes et les routes d'accès destinées à des travaux. Faire très attention lors du transport de remblais de dragage et d'autres matières dangereuses. Nettoyer immédiatement tout déversement et tout sol contaminé.
- .7 Avant le début des travaux, aviser le Représentant du Ministère à propos de routes existantes et des routes temporaires devant

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

servir pour accéder aux secteurs des travaux et pour transporter des matériaux au chantier et hors du chantier

- .8 Les navires doivent être autorisés à accéder en toute sécurité sur le chantier à tout moment et recevoir l'assistance nécessaire.
- .9 Tous les matériaux et équipements utilisés dans la construction doivent être marqués conformément au Règlement sur les abordages de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada lorsqu'ils sont situés sur la voie navigable.
- .10 Aviser le service de communication et de trafic maritimes (SCTM) de la Garde côtière canadienne à (902) 564-7751 ou au numéro sans frais 1-800-686-8676 avec suffisamment de temps avant le début des travaux ou lors du déploiement ou de la suppression du marquage du site afin de permettre les avis appropriés à la navigation / aux navigateurs.

1.4 Activités de construction et matériaux

- .1 Il incombera à l'entrepreneur d'avoir accès à la zone de travail. La construction et l'enlèvement des chaussées temporaires et des routes d'accès seront aux frais de l'entrepreneur et seront enlevés immédiatement après le nettoyage de la zone du projet.
- .2 Il incombera à l'entrepreneur de déterminer un emplacement pour l'élimination du matériel importé par lui pour la construction de chaussées et de routes d'accès temporaires.
- .3 Tous les matériaux utilisés pour la construction et / ou les chaussées temporaires et les routes d'accès doivent être propres et exempts de particules excessives, de matières organiques, de débris et non toxiques (c'est-à-dire sans combustible, huile, graisse et / ou tout autre contaminant), non minéralisé et provenant d'une source sans eau approuvée par la province. Assurez-vous que les matériaux de construction utilisés dans un cours d'eau ont été manipulés et traités de manière à empêcher le rejet ou la lixiviation de substances nocives pour les poissons.
- .4 Les matériaux doivent être passés au crible, si nécessaire, afin de s'assurer qu'aucune finesse ou pierre de moins de 0,2 kg n'est placée dans les travaux. La gradation des matériaux à importer

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

pour la construction des chaussées, des routes, etc. doit être dans les limites suivantes :

MESURE IMPÉRIALE	MESURE MÉTRIQUE	POURCENTAGE ACCEPTABLE
18"	450 mm	100
8"	200 mm	44-75
4"	100 mm	24-50
2"	50 mm	7-14

.5 La machinerie lourde et l'équipement doivent être exploités à partir d'une plate-forme sèche seulement. Les chaussées temporaires et les routes d'accès doivent être construites à une altitude telle que la machinerie et l'équipement fonctionnent hors de l'eau à tous les stades de la marée. Si le travail de marée est effectué, les machines et équipements doivent être replacés à une altitude appropriée pour empêcher leur exploitation dans les eaux submergées.

.6 L'entrepreneur doit entretenir des bouées temporaires pour marquer l'emplacement de tout chemin d'accès. Toutes les bouées doivent respecter les exigences de la norme applicable de la Garde côtière canadienne et être équipées de réflecteurs radar.

1.5 Utilisation de machinerie

.1 S'assurer que la machinerie arrive sur le site en état de propreté et soit maintenue exempte de fuites de liquide, d'espèces envahissantes et de mauvaises herbes nuisibles.

.2 Dans la mesure du possible, utiliser des machines sur des terres situées au-dessus de terres au-dessus de la ligne des hautes eaux, sur la glace ou à partir d'une barge flottante, de manière à minimiser les perturbations sur les rives et le lit de la masse d'eau.

.3 Laver, faire le plein et entretenir la machinerie, et entreposer le carburant et les autres matières nécessaires à la machinerie de manière à empêcher toute substance nocive de pénétrer dans l'eau.

1.6 Confinement et Gestion des déversements

.1 Se conformer aux réglementations, codes, normes et directives fédérales (Règlement sur les systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés) de la réglementation fédérale

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

et provinciale sur l'entreposage de carburant et de produits apparentés sur le site.

- .2 Ne pas jeter de produits pétroliers ni d'autres substances nocives sur le sol ou dans l'eau.
- .3 Faire preuve de diligence et prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter les déversements et contaminer le sol et l'eau (de surface et souterrains) lors de la manipulation de produits pétroliers sur le site et lors du ravitaillement en carburant et de l'entretien des véhicules et de l'équipement.
- .4 Maintenir sur le site l'équipement d'urgence approprié en cas de déversement comprenant au moins un kit de suremballage de 250 litres (55 gallons) pour le confinement et le nettoyage des déversements.
- .5 Maintenir les véhicules et l'équipement en bon état de fonctionnement pour éviter les fuites sur le chantier.
- .6 En cas de déversement d'hydrocarbures, aviser immédiatement le représentant du Ministère et la Garde côtière canadienne (GCC) au 1-800-565-1633 (ligne de rapport 24 heures). Effectuer le nettoyage conformément à tous les règlements et procédures stipulés par l'autorité compétente.
- .7 Les matériaux tels que la peinture, les apprêts, les abrasifs, les solvants pour la rouille, les dégraissants, le coulis ou autres produits chimiques ne doivent pas pénétrer dans le cours d'eau.
- .8 Élaborer un plan d'intervention à mettre en œuvre immédiatement en cas de libération de sédiments ou de déversement d'une substance nocive.

1.7 Manutention de
matières dangereuses

- .1 Entreposer et manipuler les matières dangereuses conformément aux règlements, codes, normes et lignes directrices fédéraux et provinciaux applicables. Stocker dans un endroit qui empêchera les déversements dans l'environnement.
- .2 Étiquetez les contenants conformément aux exigences du SIMDUT et conservez les fiches signalétiques sur le site pour toutes les matières dangereuses.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

-
- .3 Maintenir l'inventaire des matières dangereuses et des déchets dangereux stockés sur le site. Lister les articles par nom de produit, quantité et date de stockage.
- .4 Entreposer et manipuler les matériaux inflammables et combustibles conformément au Code national de prévention des incendies.
- 1.8 Élimination des déchets
- .1 Ne pas enterrer les ordures, les débris de construction et de démolition (c'est-à-dire le béton, les bois d'oeuvre créosote, l'acier, les matériaux de sol contaminés, etc.) et les déchets sur le chantier. Retirer les matériaux de construction / débris du site à l'achèvement du projet.
- .2 Les matériaux de construction et les débris ne doivent pas être véhiculés par l'eau.
- .3 Nul ne doit permettre que des outils, des équipements, des véhicules, des structures temporaires ou des parties de ceux-ci utilisés ou entretenus aux fins de la construction ou du placement d'ouvrages dans des eaux navigables, restent dans ces eaux après l'achèvement des travaux.
- .4 Tous les travaux et l'équipement associé doivent être retirés de la voie navigable aux frais de l'entrepreneur en cas de cessation des travaux.
- .5 Éliminer et recycler les débris de construction et de démolition et les déchets conformément au règlement provincial sur la gestion des déchets et aux exigences du projet en matière de gestion des déchets spécifiées à la section 01 78 00 - Gestion et élimination des déchets de construction-démolition.
- .6 Ne pas jeter de déchets dangereux, de matières volatiles (essences minérales, peintures, diluants, etc.) et de produits pétroliers dans les cours d'eau, les égouts pluviaux ou sanitaires ou les décharges.
- .7 Éliminer les déchets dangereux conformément aux règlements, codes, normes et lignes directrices fédéraux et provinciaux applicables.
-

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

- .8 Déchets de béton :
 - .1 Ne pas décharger de béton résiduel ou rejeté sur le chantier.
 - .2 Nettoyer immédiatement tout dégagement accidentel de béton sur le chantier avant la solidification.
 - .3 Ne pas laver et nettoyer les véhicules en béton sur le site.
 - .4 Effectuer le déchargement des matières résiduelles et les opérations de nettoyage des camions uniquement à la centrale à béton. Respectez les réglementations environnementales et les bonnes pratiques approuvées par le département provincial de l'environnement et les autres autorités compétentes.
- .9 Enlèvement de pieux contenant potentiellement du bois traité à la créosote:
 - .1 Enlever les pieux à l'aide d'une traction lente et constante afin de minimiser les perturbations du substrat et d'éviter de ramener les sédiments contaminés à la surface.
 - .2 Une tentative raisonnable devrait être faite pour enlever le pieux en entier. En fonction de la sensibilité de l'habitat sur le site, si un pieux se brise, il peut être déconseillé de draguer le reste.
 - .3 Enlever les déblais de manière à ce que les sédiments et les débris ne pénètrent pas dans le cours d'eau.

1.9 Qualité de l'eau

- .1 Minimiser la durée des travaux dans l'eau.
- .2 Effectuer les travaux de manière à limiter la turbidité et à réduire en tout temps la suspension de sédiments dans l'eau.
 - .1 Maintenir une vitesse de production et une vitesse de production appropriées du matériel d'excavation. Apporter les ajustements nécessaires et approuvés par le représentant du ministère.
 - .2 Dans la mesure du possible, positionner l'équipement d'excavation et les véhicules de transport de manière à éviter les mouvements au-dessus de l'eau des matériaux excavés.
 - .3 Limiter la quantité de matériaux excavés à la zone de travail.
 - .4 Éviter les dépôts de fond, les traînées ou la dispersion latérale des matériaux lors de l'excavation.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

- .3 Une surveillance visuelle de la turbidité sera nécessaire à proximité du projet pour s'assurer que la turbidité est limitée. En cas de modification excessive de la turbidité qui diffère des conditions existantes de la masse d'eau environnante (différence de couleur distincte) à la suite des activités du projet, un représentant du Ministère sera contacté pour déterminer si des mesures d'atténuation supplémentaires sont nécessaires.
- .4 Ne pas laver l'équipement dans une zone tampon de 30 mètres d'une zone humide, d'un cours d'eau ou d'une autre zone sensible pour l'environnement identifiée.
- .5 Le cas échéant, mettre en place des mesures efficaces de contrôle des sédiments avant le début des travaux afin d'empêcher l'entrée ou la remise en suspension des sédiments dans le plan d'eau. Inspecter régulièrement les mesures de contrôle des sédiments pour vous assurer qu'elles fonctionnent correctement et effectuer toutes les réparations nécessaires en cas de dommages. Une fois l'utilisation terminée et le site stabilisé, supprimer ces mesures de contrôle de manière à empêcher les sédiments sédimentés de s'échapper.
- .6 Stabiliser les déchets (par exemple, les matériaux de déblai, les déchets de construction, les déchets de l'exploitation commerciale, les plantes aquatiques déracinées ou coupées, les débris accumulés) au-dessus de la laisse de marée haute des plans d'eau avoisinants pour empêcher leur réintroduction.
- .7 Contamination de l'eau par le bois traité aux agents de préservation :
 - .1 Le bois d'œuvre traité et le bois en grume traité, qu'ils soient traités en usine ou sur le site, doivent être séchés pendant au moins 30 jours à compter de la date de l'application du traitement avant leur installation dans les zones qui seront en contact avec l'eau.
 - .2 Ne pas couper de bois d'œuvre traité à la surface d'un cours d'eau ou d'un milieu humide.
 - .3 Ne pas utiliser de produits de préservation liquides sur la surface d'un cours d'eau ou d'un milieu humide.
 - .4 Le bois traité à l'arséniate de cuivre et au chromate (ACC) ou à l'arséniate de cuivre et de zinc ammoniacal (ACZA) doit

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

être approuvé CSA ou American Wood Preserver Association (AWPA).

- .5 Ne pas utiliser de bois d'œuvre ni de bois en grume traité à la créosote, au pétrole et au pentachlorophénol pour aucune partie des travaux.

1.10 Dynamitage

- .1 Le dynamitage ne sera pas autorisé sur le site.

1.11 Restrictions
socio-économiques

- .1 Respectez les règlements municipaux et provinciaux en ce qui concerne les restrictions relatives aux travaux effectués pendant la nuit et à l'éclairage à faisceau large du site. Obtenir les permis applicables.
- .2 Placer les projecteurs dans la direction opposée des zones résidentielles et commerciales adjacentes.
- .3 L'équipement de travail et la machinerie doivent être équipés de silencieux spécialement conçus pour réduire le bruit sur le chantier au niveau le plus bas possible. Maintenir les silencieux en bon état de fonctionnement en tout temps.

1.12 Oiseau et habitat
des oiseaux

- .1 Familiarisez-vous avec la Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs et respectez-la en ce qui concerne la protection des oiseaux migrateurs, de leurs œufs, de leurs nids et de leurs jeunes, rencontrés sur le site et à proximité.
- .2 Réduire au minimum les perturbations causées à tous les oiseaux sur le site et dans les zones adjacentes pendant toute la durée des travaux.
- .3 Ne pas s'approcher des concentrations d'oiseaux de mer, de sauvagine et d'oiseaux de rivage lors de l'ancrage de l'équipement, de l'accès aux quais ou du convoyage des fournitures.
- .4 Pendant les travaux de nuit, placez les projecteurs dans la direction opposée à l'habitat de nidification des oiseaux situé à proximité.
- .5 Ne pas utiliser les plages, les dunes et les autres zones naturelles du site n'ayant jamais été perturbées pour effectuer les travaux, à

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

moins que le représentant du Ministère ne l'ait expressément autorisé.

- .6 Si des nids d'oiseaux migrateurs sont rencontrés dans les terres humides pendant les travaux, aviser immédiatement le représentant du Ministère des directives à suivre.
 - .1 Ne pas déranger le site du nid et la végétation environnante jusqu'à la fin de la nidification.
 - .2 Réduire au minimum les travaux immédiatement adjacents à ces zones jusqu'à la fin de la nidification.
 - .3 Protéger ces zones en suivant les recommandations du Service canadien de la faune.
- .7 Céduler le travail pour protéger les oiseaux, y compris leurs petits et / ou les organismes dont ils se nourrissent. S'assurer que la perte ou la perturbation de l'habitat terrestre est minimisée et que les habitats de nidification sensibles sont évités.

1.13 Protection des poissons

- .1 Évitez les périodes humides, venteuses et pluvieuses susceptibles d'accroître l'érosion et la sédimentation.
- .2 S'assurer que toutes les activités dans l'eau, ou les structures associées dans l'eau, n'interfèrent pas avec le passage du poisson, ne rétrécissent pas la largeur du chenal ou ne réduisent les débits.
- .3 Être conscient du risque de contamination de l'habitat du poisson sur le site en raison de l'introduction d'espèces exotiques dans l'eau.
- .4 Afin de minimiser les risques de contamination de l'habitat du poisson et de propagation d'espèces aquatiques envahissantes (espèces exotiques), tout le matériel de construction qui sera immergé dans l'eau d'un cours d'eau ou a la possibilité d'entrer en contact avec cette eau au cours des travaux, doit être nettoyé et lavé pour s'assurer qu'ils sont exempts de croissance marine et d'espèces exotiques.
 - .1 Le matériel doit comprendre les bateaux, les barges, les grues, les excavateurs, les camions de transport, les pompes, les canalisations et autres outils et équipements divers utilisés antérieurement dans un environnement marin.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

- .5 Le nettoyage et le lavage des équipements doivent être effectués dès leur arrivée sur le site et avant leur utilisation dans ou au-dessus de la masse d'eau.
- .6 Effectuer les opérations de nettoyage et de lavage comme suit :
 - .1 Gratter et enlever les accumulations importantes de boue et les éliminer de manière appropriée.
 - .2 Laver toutes les surfaces de l'équipement en utilisant une alimentation en eau douce sous pression.
 - .3 Appliquer immédiatement une couche épaisse de vinaigre non dilué ou un autre agent de nettoyage approuvé pour l'environnement afin d'enlever à fond toutes les matières végétales, les animaux et les sédiments.
 - .4 Vérifier et enlever toutes les matières végétales, animales et les sédiments de tous les fonds et filtres.
 - .5 Vider l'eau stagnante de l'équipement et le laisser sécher avant de l'utiliser.
 - .6 Une fois sorti de l'eau, évacuer l'eau stagnante de l'équipement et le laisser sécher complètement avant de le retirer du site.
- .7 Ne pas effectuer de nettoyage ni de nettoyage dans une zone tampon de 30 mètres d'une zone humide, d'un cours d'eau ou d'une autre zone sensible pour l'environnement identifiée.
- .8 Journal de bord du relevé d'assurance:
 - .1 Tenir un journal continu de toutes les utilisations et lavages de tous les équipements passés et présents, afin d'illustrer les mesures d'atténuation prises pour lutter contre la contamination de l'habitat du poisson par des espèces exotiques.
 - .2 Écrire les données dans un journal de bord à couverture rigide pour inclure ce qui suit :
 - .1 Date et lieu d'utilisation de l'équipement dans un cours d'eau ou un milieu humide;
 - .2 Type de travail effectué.
 - .3 les dates de lavage pour chaque pièce d'équipement;
 - .4 Méthode de nettoyage et agent (s) de nettoyage utilisé (s).

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

- .9 Tenir un registre de certification à jour du journal de bord d'un projet à l'autre. Sur demande, soumettre le journal de bord au représentant du ministère pour examen.
- .10 Céduler le travail dans l'eau pour protéger les poissons, y compris leurs œufs, leurs juvéniles, leurs adultes reproducteurs et / ou les organismes dont ils se nourrissent. S'assurer que la perte ou la perturbation de l'habitat aquatique est minimisée et que les habitats de frai sensibles sont évités.

1.14 Qualité de l'air

- .1 Maintenir la poussière et la saleté en suspension dans l'air résultant des travaux sur le chantier au minimum absolu.
- .2 Le cas échéant, il faut employer un système antipoussière en appliquant de l'eau. Appliquer des mesures de contrôle de la poussière sur les routes, les terrains de stationnement et les zones de travail. Le représentant du ministère doit déterminer les endroits où l'eau doit être appliquée, la quantité d'eau à utiliser et les heures auxquelles elle doit être appliquée. Les huiles usées ne doivent en aucun cas être utilisées pour le contrôle de la poussière.
- .3 Vaporiser les surfaces avec de l'eau ou un autre produit approuvé pour l'environnement. Utilisez du matériel ou des machines spécialement conçus à cet effet et appliquez-les en quantité et en fréquence suffisantes pour obtenir un résultat efficace et un contrôle continu de la poussière tout au long du travail.
- .4 Ne pas utiliser d'huile ni aucun autre produit pétrolier pour contrôler la poussière.

1.15 Incendies

- .1 Les incendies et le brûlage des ordures sur le site sont interdits.

1.16 Archéologie

- .1 Il incombe à tout le personnel de construction de signaler au superviseur de la construction tout matériau inhabituel découvert lors des travaux de construction.
- .2 Dans les cas où la découverte est considérée comme une ressource archéologique :
 - .1 Le superviseur de la construction arrêtera immédiatement les travaux à proximité de la découverte et en informera le gestionnaire de projet de SPAC.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Protection de l'environnement –
Procédures pour travaux maritimes

- .2 Les travaux dans la zone seront immédiatement arrêtés et un conservateur en archéologie du Musée des communautés, de la culture et du patrimoine de la Nouvelle-Écosse - Musée de la Nouvelle-Écosse sera contacté au 902-424-7344.
- .3 Les travaux ne peuvent reprendre aux alentours de la découverte qu'après autorisation du gestionnaire de projet et du superviseur de la construction de SPAC, après approbation du ministère des Collectivités, de la Culture et du Patrimoine de la Nouvelle-Écosse.
- .3 En cas de découverte de restes humains ou de preuves d'inhumation, les travaux d'excavation cesseront immédiatement et l'organisme d'application de la loi le plus proche sera contacté immédiatement par le gestionnaire de projet de SPAC et / ou le superviseur de la construction.

FIN DE SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Services de laboratoire d'essais

PARTIE 1 – GÉNÉRAL

1.1 Exigences

Connexes

- .1 Les exigences particulières relatives aux inspections et aux essais à effectuer par un laboratoire d'essais désigné par le représentant du Ministère sont spécifiées dans diverses sections.

1.2 Nomination

et paiement

- .1 Le représentant du Ministère nommera et financera les services du laboratoire d'essais, à l'exception de ce qui suit:
- .1 Les inspections et essais requis par les lois, ordonnances, règles, règlements ou ordonnances des autorités publiques.
 - .2 L'inspection et les essais effectués exclusivement pour la commodité de l'entrepreneur.
 - .3 L'essai, le réglage et l'équilibrage des systèmes de transport, du matériel et des systèmes mécaniques et électriques.
 - .4 Essais en usine et certificats de conformité.
 - .5 Les essais que l'entrepreneur doit effectuer sous la supervision du représentant du Ministère.
- .2 Lorsque des essais ou des inspections effectuées par un laboratoire d'essais désigné révèlent que les travaux ne sont pas conformes aux exigences du contrat, l'entrepreneur doit assumer les coûts d'essais ou d'inspections supplémentaires car le représentant du Ministère pourrait exiger de vérifier l'acceptabilité des travaux corrigés.

1.3 Responsabilités

de l'entrepreneur

- .1 Fournir la main-d'œuvre et les installations pour:
- .1 Fournir un accès aux travaux à inspecter et à tester.
 - .2 Faciliter les inspections et les tests.
 - .3 Effectuer du bon travail dérangé par des inspections et des essais.
 - .4 Prévoir un espace de stockage sur le site, à l'usage exclusif du laboratoire, pour stocker le matériel et polymériser les échantillons.
- .2 Aviser le représentant du ministère suffisamment tôt avant les opérations pour permettre l'affectation du personnel de laboratoire et la planification des tests.

Reconstruction de quai

Structure 408 – Phase 1

Val-Comeau, Nouveau Brunswick

Projet No. R.097242.002

Services de laboratoire d'essais

- .3 Si des matériaux sont spécifiés pour être testés, livrer des échantillons représentatifs en quantité requise au laboratoire d'essais.
- .4 Payer les coûts de découverte et de réalisation du travail couvert avant que l'inspection ou les essais requis ne soient complétés et approuvés par le représentant du ministère.

FIN DE SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Installations temporaires

Page 1

PARTIE 1 – GÉNÉRALITÉS1.1 Accès

- .1 Fournir et maintenir un accès adéquat au site du projet.
- .2 S'il est autorisé à utiliser les routes ou les structures existantes pour accéder au site du projet, entretenir ces routes pendant la durée du contrat et réparer les dommages résultant de l'utilisation des routes par l'entrepreneur.
- .3 L'entrepreneur doit conserver un accès complet au chantier. Si une injonction d'un tribunal est requise pour ordonner à une personne ou à un groupe de s'abstenir d'empêcher l'accès au site, comme une manifestation, un piquetage ou une action syndicale, l'obtention de l'injonction et des coûts qui y sont associés sera considérée comme accessoire du contrat. Tout retard lié à une telle activité sera considéré comme étant accessoire à ce contrat.

1.2 Bureau de chantier
de l'entrepreneur

- .1 Établir sur le site des travaux et rester ouvert en tout temps pendant l'exécution des travaux un bureau où toutes les lettres, commandes, avis et autres communications peuvent être reçus ou reconnus par l'entrepreneur ou par son mandataire ou représentant autorisé. Fournir un téléphone dans le bureau.
- .2 Conserver une copie à jour des documents contractuels, des bulletins et des autres matériels, conformément à la section 01 10 10.

1.3 Remises de stockage

- .1 Prévoir des hangars adéquats, aux planchers surélevés, étanches aux intempéries et permettant de stocker les matériaux, outils et équipements susceptibles d'être endommagés par les intempéries.
- .2 L'Entrepreneur doit prendre ses propres dispositions pour les zones de stockage sur site.

1.4 Services d'utilités
publiques

- .1 Prévoir des installations sanitaires pour le personnel conformément aux règlements et ordonnances en vigueur.
- .2 Afficher les avis et prendre les précautions requises par les autorités sanitaires locales. Gardez la zone et les locaux dans un état sanitaire.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Installations temporaires

Page 2

<u>1.5 Stationnement</u>	.1	L'entrepreneur doit prendre ses dispositions pour fournir un espace de stationnement pour la main-d'œuvre.
<u>1.6 Électricité</u>	.1	Organiser, payer et entretenir l'alimentation électrique temporaire conformément aux ordonnances et règlements en vigueur.
	.2	Installer des installations temporaires pour le courant, telles que des lignes de poteaux et des câbles, en accord avec les autorités locales
<u>1.7 Approvisionnement en eau</u>	.1	Organiser, payer et maintenir l'alimentation temporaire en eau conformément aux règlements et ordonnances en vigueur.
<u>1.8 Barricades</u>	.1	Fournir et entretenir des barricades, clôtures, avis, panneaux d'avertissement, signaux lumineux, etc. en nombre suffisant pour la protection des propriétés adjacentes et pour avertir les autres et les ouvriers travaillant sur le chantier des dangers résultant du travail.
	.2	Les types et l'emplacement des barricades, etc., doivent être conformes à la réglementation locale et à la satisfaction du représentant du ministère.
	.3	La présence de telles barricades, lumières, etc. ne dégage pas l'entrepreneur de toute responsabilité pour les dommages éventuels.
<u>1.9 Sécurité</u>	.1	L'entrepreneur doit prendre ses propres dispositions pour la sécurité de son matériel, de ses matériaux et des dommages résultant d'incendies ou de vols.
<u>1.10 Panneaux et avis de chantier</u>	.1	Seuls les panneaux d'identification de projet et les panneaux et avis de sécurité ou d'instruction du consultant ou de l'entrepreneur sont autorisés sur le site.
	.2	Le format, l'emplacement et la quantité de panneaux et d'avis de chantier doivent être acceptés par le représentant du Ministère.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Installations temporaires

Page 3

- .3 Les panneaux et avis de sécurité ou d'instructions doivent être rédigés en anglais et en français, ou en symboles graphiques compris par tous.

1.11 Enlèvement des
installations
temporaires

- .1 Enlever du chantier les installations temporaires lorsque le représentant du ministère en donne l'instruction.
- .2 Lorsque le projet est fermé pour une période donnée, maintenez les installations temporaires opérationnelles jusqu'à ce qu'elles ne soient plus requises par le représentant du ministère.

FIN DE LA SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Matériel et équipement

Page 1

PARTIE 1 – GÉNÉRALITÉS1.1 Généralités

- .1 Utiliser du matériel et de l'équipement neufs, sauf indication contraire.
- .2 Soumettre les informations suivantes sur une partie ou la totalité des matériaux et produits proposés pour fourniture dans les sept (7) jours suivant la demande du Représentant du Ministère:
 - .1 Nom et adresse du fabricant
 - .2 Nom commercial, modèle et numéro de catalogue
 - .3 Données de performance, descriptives et d'essai
 - .4 Instructions d'installation ou d'application du fabricant
 - .5 Preuve des arrangements pour l'achat
- .3 Fournir le matériel et l'équipement de conception et de qualité spécifiées, conformes aux cotes publiées et pour lesquels des pièces de rechange sont facilement disponibles.
- .4 Utiliser les produits du même fabricant pour du matériel ou des matériaux du même type ou du même classement, sauf indication contraire.

1.2 Instruction du fabricant

- .1 Sauf indication contraire, se conformer aux dernières instructions imprimées du fabricant concernant les matériaux et les méthodes d'installation.
- .2 Aviser le représentant du Ministère par écrit de tout conflit entre ces spécifications et les instructions du fabricant. Le représentant ministériel désignera le document à suivre.

1.3 Fixations– Généralités

- .1 Sauf indication contraire, toutes les fixations doivent avoir les dimensions indiquées dans les contrats et être galvanisées à chaud conformément à la norme ASTM A123.

1.4 Livraison et stockage

- .1 Livrer, stocker et entretenir le matériel et l'équipement emballés avec le sceau et les étiquettes du fabricant intacts.
- .2 Prévenir les dommages, la falsification et l'encrassement du matériel et de l'équipement pendant la livraison, la manutention et le stockage. Retirer immédiatement le matériel et l'équipement rejetés du site.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Matériel et équipement

Page 2

- .3 Entreposer le matériel et l'équipement conformément aux instructions du fournisseur.

1.5 Conformité

- .1 Lorsque le matériel ou l'équipement est spécifié par une norme ou des spécifications de performance, à la demande du représentant du Ministère, obtenir du fabricant un rapport de laboratoire d'essais indépendant indiquant que le matériau ou l'équipement satisfait ou dépasse les exigences spécifiées.

1.6 Substitution

- .1 Les propositions de substitution ne peuvent être soumises qu'après l'attribution du contrat. Ces demandes doivent inclure des états des coûts respectifs des articles spécifiés à l'origine et des substitutions proposées.
- .2 Les propositions seront considérées par le Représentant du Ministère si:
- .1 Les produits sélectionnés par le soumissionnaire parmi ceux spécifiés ne sont pas disponibles, ou
 - .2 La date de livraison des produits spécifiés retarderait indûment l'exécution du contrat, ou
 - .3 Les produits de remplacement des produits spécifiés, qui sont portés à la connaissance du représentant du Ministère et considérés par celui-ci comme équivalents aux produits spécifiés, et qui entraîneront un crédit correspondant au montant du contrat.
- .3 Si la substitution proposée est acceptée en partie ou en totalité, assumer l'entière responsabilité et les coûts lorsque la substitution affecte d'autres travaux sur le projet. Payer pour les modifications de conception ou de dessin requises à la suite d'une substitution.
- .4 Les montants de tous les crédits résultant de l'approbation des substitutions seront déterminés par le Représentant du Ministère et le prix du contrat sera réduit en conséquence. Aucune substitution ne sera permise sans l'approbation écrite préalable du représentant du ministère.
- .5 Le représentant du Ministère se réserve le droit d'accepter ou de refuser le remplacement de matériaux.

1.7 Matériel de construction
et usine

- .1 Sur demande, prouver à la satisfaction du Représentant du Ministère que les équipements et installations de construction sont

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Matériel et équipement

Page 3

adéquats pour la fabrication, le transport, la mise en place et la finition des travaux dans les conditions de qualité et de production spécifiées. S'il est inadéquat, remplacez ou fournissez du matériel ou des installations supplémentaires comme indiqué.

- .2 Maintenir le matériel de construction et les installations en bon état de fonctionnement.
- .3 L'entrepreneur doit soumettre la méthodologie de construction et fournir une lettre timbrée d'un ingénieur professionnel inscrit en Nouvelle-Écosse confirmant que l'équipement de construction proposé respecte la capacité nominale de toutes les structures qui seront chargées avec cet équipement de construction.

1.8 Matériaux
endommagés et rejetés

- .1 Remplacer immédiatement, réparer ou rendre bon de toute autre manière, tout matériau endommagé, cassé ou détérioré pendant la construction à la satisfaction du représentant du ministère.
- .2 Enlever les matériaux rejetés du site.

FIN DE SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Documents du dossier de projets

PART 1 – GENERAL1.1 Registre
des dessins

- .1 Le représentant ministériel fournira deux (2) jeux de blanc des dessins aux fins des dessins de l'ouvrage fini.
- .2 Garder des dessins de l'ouvrage fini du projet et consigner avec exactitude les écarts par rapport aux documents contractuels causés par les conditions du site et les modifications demandées par le représentant ministériel.
- .3 Marquer les modifications à l'encre rouge.
- .4 Consigner l'information suivante :
 - .1 élévations des différents éléments par rapport au niveau de référence des cartes;
 - .2 modifications des dimensions et des détails sur le terrain;
 - .3 modifications effectuées en vertu de l'autorisation de modification.
- .5 À la fin du projet et avant l'inspection finale, transcrire proprement les annotations sur un deuxième jeu de dessins et soumettre les deux jeux au représentant ministériel.

FIN DE LA SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Nettoyage

Page 1

PARTIE 1 – GÉNÉRALITÉS**1.1 Généralités**

- .1 Effectuer les opérations de nettoyage et de mise au rebut conformément aux ordonnances locales et aux lois antipollution.
- .2 Stocker les déchets volatils dans des contenants métalliques fermés et les évacuer hors du chantier à la fin de chaque période de travail.
- .3 Éviter l'accumulation des déchets qui constituent des conditions dangereuses.

**1.2 Nettoyage
durant la construction**

- .1 Garder le chantier propre et exempt de toute accumulation de débris et de matériaux de rebut.
- .2 Prévoir, sur le chantier, des conteneurs pour l'évacuation des débris et des matériaux de rebut.
- .3 Évacuer les débris et les matériaux de rebut hors du chantier à la fin de chaque période de travail.
- .4 Planifiez les opérations de nettoyage de manière à ce que la poussière, les débris et les autres contaminants ne tombent pas sur les surfaces humides et récemment repeintes.

1.3 Nettoyage final

- .1 En vue de l'acceptation du projet sur un certificat d'achèvement provisoire ou final, effectuer le nettoyage final.
- .2 Enlever la graisse, la poussière, la saleté, les taches et autres corps étrangers des surfaces finies extérieures.

FIN DE LA SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Gestion et élimination des déchets
de construction-démolitionPARTIE 1 – GÉNÉRALITÉS1.1 Définitions

- .1 Audit des déchets de démolition (DWA): concerne les déchets générés par le projet.
- .2 Programme de séparation à la source des matériaux (MSSP): consiste en une série d'activités continues visant à séparer les déchets réutilisables et recyclables en catégories de matériaux des autres types de déchets au point de production.
- .3 Recyclable: capacité d'un produit ou d'un matériel à être récupéré à la fin de son cycle de vie, puis retransformé en un nouveau produit afin d'être réutilisé.
- .4 Recycler: transformer ou recueillir des déchets et des matières recyclables dans le but de les convertir en de nouveaux produits.
- .5 Recyclage: procédé par lequel les déchets solides et d'autres matières rejetées sont triés, nettoyés, traités et transformés afin d'être utilisés sous une autre forme. Le recyclage n'inclut pas l'incinération ni la destruction par la chaleur des déchets.
- .6 Réutilisation: utilisation répétée d'un produit dans sa forme d'origine, mais pas forcément aux mêmes fins. La réutilisation englobe les éléments suivants :
 - .1 la récupération de matières réutilisables issues de projets de transformation, avant le stade de la démolition, aux fins de revente ou de réutilisation dans le cadre d'un projet en cours;
 - .2 le retour d'articles réutilisables aux fournisseurs, y compris les palettes et les produits non utilisés.
- .7 Récupérer: recueillir des matériaux structuraux et non structuraux issus de projets de démantèlement ou de démontage aux fins de réutilisation ou de recyclage.
- .8 Condition distincte: désigne les déchets triés en types individuels.
- .9 Tri à la source: vise à trier différents types de déchets dès la première fois qu'ils deviennent des déchets.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Gestion et élimination des déchets
de construction-démolition**1.2** Plan de travail en
matière de gestion
des déchets

- .1 Préparer le MSSP et l'avoir prêt à l'emploi avant le démarrage du projet.
- .2 Mettre en œuvre le MSSP pour les déchets générés sur le projet conformément aux méthodes approuvées et telles que révisées par les autorités compétentes.
- .3 Prévoir des installations sur le site pour la collecte, la manipulation et le stockage des quantités prévues de matériaux réutilisables et recyclables.
- .4 Fournir des conteneurs pour déposer les matériaux réutilisables et recyclables.
- .5 Localiser les conteneurs dans des emplacements afin de faciliter le dépôt des matériaux sans entraver les opérations quotidiennes.
- .6 Localiser les matériaux séparés dans des zones qui minimisent les dommages matériels.
- .7 Ramasser, manipuler, stocker sur place et transporter hors site les matériaux récupérés dans un état séparé et les transporter vers une installation de recyclage.

1.3 Entreposage,
manipulation et
protection

- .1 Sauf indication contraire, les matériaux à enlever deviennent la propriété de l'entrepreneur.
- .2 Protéger, stocker, stocker et cataloguer les articles récupérés.
- .3 Séparer les matériaux non récupérables des éléments récupérés. Transporter et livrer les articles non récupérables aux installations locales approuvées.
- .4 Protéger les éléments structuraux non enlevés pour la démolition des mouvements et des dommages.
- .5 Soutenir les structures touchées. Si la sécurité de l'installation est en danger, arrêtez les opérations et prévenez immédiatement le représentant du ministère et les autorités compétentes.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Gestion et élimination des déchets
de construction-démolition

- .6 Protéger le drainage de surface, mécanique et électrique, des dommages et des obstructions.
- .7 Séparer et stocker les matériaux produits lors du démantèlement des structures dans les zones désignées.
- .8 Prévenir la contamination des matériaux à récupérer et à recycler et manipuler les matériaux conformément aux exigences d'acceptation par les installations désignées. Une séparation à la source sur site est recommandée.

1.4 Élimination des déchets

- .1 Ne pas enterrer les ordures ou les déchets.
- .2 Ne pas jeter les déchets dans les cours d'eau, les égouts pluviaux ou les égouts sanitaires.
- .3 Enlever les matériaux de la déconstruction au fur et à mesure que les travaux de déconstruction / démontage avancent.
- .4 Préparer un résumé du projet afin de vérifier la destination et les quantités, matériau par matériau, conformément à la vérification des matériaux effectuée avant la démolition.

1.5 Utilisation du site
et des installations

- .1 Exécuter les travaux avec le moins possible d'interférences ou de perturbations dans l'utilisation normale des locaux.
- .2 Fournir des mesures de sécurité qui doivent être approuvées par le représentant du ministère.

1.6 Calendrier

- .1 Coordonner les travaux avec les autres activités sur le site pour assurer le déroulement correct et opportun des travaux.

PARTIE 2 – PRODUITS

Ne s'applique pas

PARTIE 3 – EXÉCUTION3.1 Application

- .1 Manipuler les déchets non réutilisés, récupérés ou recyclés conformément aux lois, aux règlements et aux codes en vigueur.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**Gestion et élimination des déchets
de construction-démolition

Page 4

3.2 Nettoyage

- .1 Enlever les outils et les déchets à la fin des travaux et laisser la zone de travail propre et en ordre.
- .2 Nettoyer la zone de travail à mesure que les travaux avancent.
- .3 Trouver les matériaux séparés à réutiliser ou à recycler dans les zones de tri spécifiées.

3.3 Dérivation
des matériaux

- .1 Séparer les matériaux du flux de déchets général et les stocker dans des piles ou des conteneurs séparés, selon les critères examinés par le Représentant du Ministère et conformes aux réglementations applicables en matière d'incendie et comme suit au minimum:
 - .1 Marquez les conteneurs ou les zones de stockage.
 - .2 Fournir des instructions sur les pratiques d'élimination.
- .2 La vente ou la distribution sur site de matériaux de récupération à des tiers ne sera pas autorisée.

FIN DE LA SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Achèvement des Travaux

Page 1

PARTIE 1 - GÉNÉRAL

- | | | |
|---|----|--|
| <u>1.1 Sections Connexes</u> | .1 | Section 01 78 00 – Documents/éléments à remettre à l'achèvement des travaux. |
| <u>1.2 Contenu de la Section</u> | .1 | Modalités administratives préalables aux inspections préliminaire et finale des travaux par le Représentant du Ministère. |
| <u>1.3 Inspection et Déclaration d'Achèvement Substantiel</u> | .1 | Inspection de l'entrepreneur: Coordonner et effectuer, de concert avec les sous-traitants, une inspection et une vérification de tous les travaux. Identifier et corriger les défauts, les défauts, les réparations et effectuer les tâches en suspens nécessaires à la réalisation des travaux conformément aux documents contractuels.
.1 Aviser le Représentant du Ministère par écrit lorsque les lacunes de l'inspection de l'entrepreneur ont été corrigées et que les travaux sont réputés être terminés et prêts à être inspectés par le représentant du ministère. |
| | .2 | Inspection du Représentant du Ministère: Accompagner le représentant du ministère lors de toutes les inspections substantielles et finales des travaux.
.1 Traiter les défauts, les anomalies et les travaux en suspens identifiés par ces inspections.
.2 Aviser le Représentant du Ministère lorsque toutes les lacunes identifiées auront été corrigées. |
| | .3 | Veillez noter que le Représentant du Ministère n'émettra pas de certificat d'exécution substantielle des travaux tant que l'entrepreneur n'aura pas exécuté les travaux suivants et remis les documents spécifiés:
.1 Les documents requis selon Section 01 78 00 Documents/éléments à remettre à l'achèvement des travaux. |
| | .4 | Corrigez toutes les divergences avant que le Représentant du Ministère n'émette le certificate d'achèvement des travaux. |

FIN DE SECTION

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002** Documents/éléments à remettre à l'achèvement des travauxPARTIE 1 – GÉNÉRALITÉS1.1 Travaux connexes

- .1 Consulter d'autres sections de spécification pour des informations connexes.
- .2 Consulter la section 01 33 00 pour connaître les exigences relatives aux dessins d'atelier et aux soumissions.

1.2 Soumissions

- .1 Soumettre les demandes conformément à la section 01 33 00.
- .2 Les produits défectueux doivent être rejetés, quelles que soient les inspections précédentes. Remplacer les produits aux frais de l'entrepreneur.

1.3 Nettoyage final

- .1 En vue de l'acceptation du projet sur un certificat d'achèvement provisoire ou final, effectuer le nettoyage final.
- .2 Enlever la graisse, la poussière, la saleté, les taches et autres matières étrangères des surfaces finies.

1.4 Documents
« tel que construit »
et échantillons

- .1 Conserver, en plus des exigences des Conditions générales, sur le site pour le Représentant du Ministère, au moins un exemplaire original de:
 - .1 Dessins contractuels;
 - .2 Spécifications;
 - .3 Addenda;
 - .4 Ordres de changement et autres modifications au contrat;
 - .5 Dessins d'atelier révisés, fiches techniques et échantillons;
 - .6 Dossiers d'essais sur le terrain;
 - .7 Certificats d'inspection;
 - .8 Certificats du fabricant.
- .2 Conserver les documents d'enregistrement et les échantillons dans les bureaux extérieurs à l'exception des documents utilisés pour la construction. Fournir des fichiers, des racks et un stockage sécurisé.
- .3 Étiqueter les documents d'enregistrement et les classer conformément aux numéros de section utilisés dans le présent document de spécification. Étiquetez chaque document « DOSSIER DE PROJET » en gros caractères soignés et imprimées.

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002**

Documents/éléments à remettre à l'achèvement des travaux

Page 2

- 1.5 Consignation des conditions véritables du site
- .4 Maintenir les documents d'enregistrement propres, secs et lisibles. N'utilisez pas de documents d'enregistrement à des fins de construction.
 - .5 Garder le registre des documents et des échantillons à la disposition du Représentant du Ministère pour consultation et inspection.
- du site
- .1 Consigner les informations sur le jeu de dessins opaques en trait bleu et dans une copie du manuel du projet fournie par le représentant du ministère.
 - .2 Fournir des crayons feutres, en gardant des couleurs séparées pour chaque système principal, pour enregistrer les informations.
 - .3 Enregistrer les informations en même temps que l'avancement des travaux. Ne dissimulez pas le travail avant que les informations requises soient enregistrées.
 - .4 Sur les dessins contractuels et les dessins d'atelier, marquer chaque élément pour indiquer la construction réelle, y compris, au minimum:
 - .1 Profondeurs mesurées des bouts de pieux et des dossiers d'enfoncement.
 - .2 Emplacements horizontaux et verticaux mesurés des services publics souterrains et de leurs dépendances, en fonction des améliorations permanentes apportées à la surface.
 - .3 Emplacements mesurés des services publics internes et de leurs dépendances, en fonction des caractéristiques visibles et accessibles de la construction.
 - .4 Changements sur le champ de dimension et de détail.
 - .5 Modifications apportées par des ordres de modification.
 - .6 Les détails ne figurant pas sur les dessins contractuels d'origine.
 - .7 Références aux dessins d'atelier et aux modifications connexes.
 - .8 Autres informations pertinentes spécifiées ou indiquées.
 - .5 Spécifications: Marquez chaque élément pour enregistrer la construction réelle, y compris, au minimum:

Reconstruction de quai**Structure 408 – Phase 1****Val-Comeau, Nouveau Brunswick****Projet No. R.097242.002** Documents/éléments à remettre à l'achèvement des travaux

- .1 Le fabricant, la marque de commerce et le numéro de catalogue de chaque produit réellement installé, en particulier les articles facultatifs et les articles substitués.
- .2 Modifications apportées par les addendas et les ordres de modification.

- .6 Autres documents: Conserver les certifications du fabricant et les enregistrements d'essais sur le terrain requis par les différentes sections du devis.

1.6 Contrôle final

- .1 Soumettre le certificat final de contrôle de chantier conformément à la section 01 71 00, certifiant que les élévations et les emplacements des travaux achevés sont conformes ou, les endroits où ils ne sont pas conformes aux documents contractuels.

FIN DE LA SECTION